

Gymnasium Helveticum

Nr. 5/13



Les enjeux de la transition du gymnase à l'université
Die Herausforderungen des Übergangs Gymnasium – Universität

Promozione dell'insegnamento dell'italiano
Promotion de l'italien

Förderung des Italienischunterrichts

Zukunft handelnd gestalten

Deutsch am Gymnasium

Die Fuchs-Reihe neu
im Orell Füssli
Lernmedienprogramm



Neu Grundlagenbuch
inklusive Online-Version

LERNMEDIEN MIT SUBSTANZ
PRAXISERPROBT, STRUKTURIERT, VERSTÄNDLICH



Pascal Frey
Sprache und Kommunikation
Deutsch am Gymnasium 1
176 Seiten
CHF 32.-
978-3-03743-850-3



Beat Knaus
Einfach schreiben
Deutsch am Gymnasium 2
128 Seiten
CHF 31.-
978-3-03743-860-2



Pascal Frey
Literatur
Deutsch am Gymnasium 3
192 Seiten
CHF 32.-
978-3-03743-871-8



Pascal Frey
Wege zur Literatur
Deutsch am Gymnasium 4
128 Seiten
CHF 31.-
978-3-03743-880-0

orell füssli Verlag
www.ofv.ch / lernmedien

Schwerpunkt
Sujet spécial

Editorial	
Cela vaut la peine de se battre ! / Es lohnt sich zu kämpfen! / Vale la pena battersi!	4
David Wintgens	
Les enjeux de la transition du gymnase à l'université	7
Die Herausforderungen des Übergangs Gymnasium – Universität	10
Dominique Arlettaz	
Nähe und Distanz: Zur Geschichte und zum Verhältnis des Gymnasial- und des Seminarlehrervereins	13
Andreas Hoffmann-Ocon und Peter Metz	

VSG
SSPES
SSISS

Pour que la situation de l'italien dans les gymnases suisse redevienne satisfaisante	20
David Wintgens	
Mehr Swissness im Italienischunterricht: Italiamo – der erste nationale Kongress für Italienischlehrpersonen	23
Mathias Picenoni	
Shutdown bei den Gymnasien im Kanton Luzern	25
VSG – SSPES – SSISS	
Comment l'école peut-elle accompagner les sportifs d'élite ?	26
Carole Sierro	

Verbände
Associations

Kurzmitteilungen der Kantonal- und Fachverbände	
Brèves des Associations cantonales et des Sociétés de branche	28
ASPI-VSI: Convegno al Palazzo del Governo di Berna – 9 dicembre 2013	
DEFRIS – neuer Wind im alten Verein... il souffle un vent nouveau...	
VSMP-SSPMP et VSN-SSPSN: Congrès Science – Cuisine	

Magazin
Magazine

Hinweise – à votre attention	31
STIU 2014 – der 5. Schweizer Tag für den Informatikunterricht	
LP21: Die Jugend will mitreden	
step into action – eine Aktionsplattform für gesellschaftliches Schülerengagement	
Was ist, was will und was tut das FACH?	32
Ralph Fehlmann, Caroline Gürlet, Roger Hiltbrunner, Christian Wyss	
Zukunft handelnd gestalten: Bildung für eine nachhaltige Entwicklung auf dem Weg ins Gymnasium	34
Robert Unteregger	
Linguissimo 2013-2014: Die Umwelt im Jahr 2050 – L'environnement en 2050 – L'ambiente nel 2050	36
Paolo Barblan	
Leserbrief	38
Bildungspolitische Kurzinformationen – Informations brèves sur la politique de l'éducation	39
Walter E. Laetsch	
WBZ CPS aktuell – actualités WBZ CPS	44

Titelbild:
Un posto per l'italiano
(Foto@consciamoci, USI)

Lisez ce code avec votre smartphone pour accéder directement à notre site Internet !
Lesen Sie bitte diesen 2D-Code mit Ihrem Smartphone und Sie gelangen direkt auf unsere Internetseite!





David Wintgens
Président VSG-SSPES-SSISS

Chers membres de la SSPES,

La SSPES s'est toujours engagée pour une meilleure compréhension entre les différentes régions linguistiques. Et votre Gymnasium Helveticum s'en est toujours fait l'écho en décrivant régulièrement l'état de la situation, parfois sous la plume du président de l'ASPI, et le plus souvent en trois langues. Le rapport du groupe de travail de la commission suisse de maturité nous réjouit donc particulièrement, non seulement parce que nous le trouvons équilibré et sensé, mais aussi parce que nous avons pu contribuer à sa gestation. Pour les professeurs d'allemand les choses évoluent aussi : la SPASRI se reconstitue, change de nom – bienvenue à la DEFRIS ! –, se fixe de nouveaux objectifs – échanges, prises de position, se choisit un nouveau comité. Un aspect nous réjouit particulièrement : leurs nouveaux statuts précisent que tout membre de la société d'allemand doit être membre de la SSPES. Un signe de confiance qui rappelle qu'une discipline de gymnase ne prend son sens que dans un plan d'études global auquel tous les enseignant-e-s amènent leur contribution, leur personnalité. Et que leurs intérêts seront mieux défendus s'ils sont partagés avec les autres.

Car en cette fin d'année, les nouvelles ne sont pas que bonnes : dans beaucoup de cantons, les mesures d'économie frappent durement et injustement le degré secondaire II.

Le thème en devient récurrent, et la question du renforcement de nos activités syndicales se pose nécessairement. Dans le domaine des sciences, des langues, de l'orientation, de la formation continue et de la communication, la SSPES collabore avec toutes les instances intercantionales et fédérales pour un enseignement de qualité. C'est notre passion, c'est notre volonté, nous ne remettons jamais cette collaboration en question. Mais nous demandons aux administrations et aux élus de ne pas oublier que la finalité de l'éducation publique n'est pas la réduction des coûts mais l'accès au savoir.

Selon Dominique Arlettaz, Recteur de l'Université de Lausanne, la qualité de la formation gymnasiale est bonne et ne réclame en aucun cas une diminution du pourcentage d'élèves obtenant la maturité gymnasiale. C'est par ce message positif, premier compte-rendu dans le Gymnasium Helveticum de la Conférence Transition gymnasie-université – que nous avons organisée conjointement avec les professeurs d'Université – que nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année !

*David Wintgens,
Président VSG – SSPES – SSISS*

Es lohnt sich zu kämpfen!

Liebe VSG-Mitglieder

Der VSG hat sich immer zugunsten einer besseren Verständigung zwischen unseren verschiedenen Sprachregionen eingesetzt. Und Ihr Gymnasium Helveticum hat dies immer aufgenommen und über die aktuelle Situation berichtet, manchmal unter Federführung des ASPI-Präsidenten, und meist in drei Sprachen. Der Bericht der Arbeitsgruppe zuhanden der Schweizerischen Maturitätskommission erfreut uns also besonders, nicht nur weil wir ihn für ausgewogen und vernünftig halten, sondern ebenfalls weil wir daran beteiligt waren. Auch für die Kolleginnen und Kollegen, die Deutsch als Zweitsprache unterrichten, geht es voran: Der Verein SPASRI hat sich neu formiert, ändert seinen Namen – ein herzliches Willkommen dem DEFRIS! –, gibt sich neue Ziele (Weiterbildung u.a.), wählt einen neuen Vorstand. Ein Punkt erfreut uns besonders: Seine neuen Statuten halten fest, dass jedes DEFRIS-Mitglied gleichzeitig auch VSG-Mitglied ist. Ein Zeichen des Vertrauens, das uns in Erinnerung ruft, dass ein gymnasiales Fach nur im Zusammenhang aller Fächer seinen Platz hat; dazu leisten alle Lehrerinnen und Lehrer mit ihrer Persönlichkeit ihren wichtigen Beitrag. Und es erinnert uns daran, dass unsere Interessen besser vertreten werden, wenn sie von möglichst Vielen mitgetragen werden.

Jetzt gegen Jahresende gibt es nicht nur gute Nachrichten: In vielen Kantonen treffen die Sparmassnahmen die Sekundarstufe II hart und ungerecht. Die Thematik ist

nicht neu und es stellt sich notwendigerweise die Frage nach einer Stärkung unserer gewerkschaftlichen Arbeit. In den Bereichen Naturwissenschaften, Sprachen, Berufsberatung, Weiterbildung und Kommunikation arbeitet der VSG mit allen kantonalen und eidgenössischen Behörden zusammen, zugunsten der Qualität der Bildung. Das ist unsere Leidenschaft, das ist unser Wille, darauf werden wir nie verzichten. Aber wir verlangen von den Behörden auch, nicht zu vergessen, dass das Ziel der Bildung nicht Kostenersparnis, sondern der Zugang zu universellem Wissen ist.

Wie Dominique Arlettaz, Rektor der Universität Lausanne, schreibt, ist die Qualität der Bildung am Gymnasium gut; auf keinen Fall fordert er eine Verminderung der Maturandenquote. Mit dieser positiven Botschaft, dem ersten Bericht im Gymnasium Helveticum über die Konferenz Gymnasium-Universität, welche wir zusammen mit den Universitätsdozierenden organisiert haben, wünschen wir Ihnen schöne Festtage zum Jahresende!

*David Wintgens,
Präsident VSG – SSPES – SSISS
(Übersetzung von Denise Martin)*

Vale la pena battersi!

Cari membri della SSISS,

La SSISS si è sempre battuta per una migliore comprensione tra le nostre differenti regioni linguistiche. E il vostro Gymnasium Helveticum ne ha sempre parlato facendo regolarmente il punto della situazione, a volte con le parole del presidente dell'ASPI, e il più delle volte in tre lingue. Il rapporto del gruppo di lavoro della commissione svizzera di maturità ci rallegra quindi particolarmente, non soltanto perché lo troviamo equilibrato e sensato, ma anche perché abbiamo potuto contribuire alla sua gestazione. Anche per i docenti di tedesco ci sono degli sviluppi: la SPASRI si ricostituisce, cambia nome – un benvenuto alla DEFRIS! –, fissa nuovi obiettivi, elegge un nuovo comitato. Un punto ci rallegra particolarmente: i loro nuovi statuti precisano che ogni membro di quell'associazione deve essere membro della SSISS. Un segno di fiducia che ci ricorda che una disciplina liceale acquisisce un senso unicamente in un piano di studi globale, al quale tutte/i le/gli insegnanti danno il loro personale contributo. E che i loro interessi sono difesi meglio se sono fatti propri anche da terzi.

Infatti, per la fine di quest'anno le novità non sono soltanto buone: in molti cantoni, le misure di risparmio colpiscono tanto duramente quanto ingiustamente il secondario II. Si tratta di un tema ricorrente e si pone necessariamente la questione del rafforzamento delle nostre attività sindacali. Nel

campo delle scienze, delle lingue, dell'orientamento professionale, della formazione continua, della comunicazione, la SSISS collabora con tutte le istanze intercantonali e federali per un insegnamento di qualità. È la nostra passione, è la nostra volontà: non verranno mai meno. Ma chiediamo alle amministrazioni di non dimenticare che la finalità dell'educazione non consiste nella riduzione dei costi, bensì nell'accesso a un sapere universale.

Secondo Dominique Arlettaz, rettore dell'Università di Losanna, la qualità della formazione liceale è buona e non richiede affatto una diminuzione della percentuale degli allievi che ottengono la maturità liceale. È con questo messaggio positivo, primo rendiconto nel Gymnasium Helveticum della Conferenza Transizione liceo-università che abbiamo organizzato insieme ai docenti universitari, che vi auguriamo buone feste di fine anno!

*David Wintgens,
Presidente VSG – SSPES – SSISS
(traduzione di Donato Sperduto)*

Les enjeux de la transition du gymnase à l'université



Dominique Arlettaz, Recteur de l'Université de Lausanne

A l'occasion de la Conférence « Transition Gymnase-Université » tenue à l'Université de Lausanne les 2 et 3 septembre 2013, j'ai eu l'occasion de présenter ce que j'estime être les principaux enjeux de cette transition, soit l'accès aux études supérieures et la réussite; j'ai ensuite évoqué quelques exemples de ce qu'une université peut faire pour faciliter la transition du gymnase à l'université. Le texte ci-dessous reprend ces éléments développés lors de mon allocution.

L'accès aux études

La politique qui sera menée en Suisse au cours des prochaines années en matière d'accès aux études supérieures aura, j'en suis convaincu, un impact majeur sur l'avenir économique et social de notre pays. De manière générale, on constate aujourd'hui deux tendances de la part des responsables politiques et académiques : certains souhaitent restreindre l'accès aux études afin de donner la possibilité aux hautes écoles de n'accepter que des étudiants considérés comme « excellents » et de dédier l'essentiel de leurs ressources à la recherche, alors que d'autres veulent garantir l'accès aux études supérieures à toutes celles et à tous ceux qui en ont la volonté et la capacité tout en maintenant un haut niveau d'exigence.

Pour ma part, je suis résolument en faveur de cette seconde vision et je m'oppose à ce que la formation supérieure soit l'otage de la quête de l'*excellence* et des *rankings universitaires*. La raison en est simple : outre le principe de l'égalité des chances que je défends, je constate que l'évolution démographique de la Suisse et les mutations de son tissu économique font que notre pays a besoin de nombreuses personnes hautement qualifiées. Il est de plus en plus fréquent que des entreprises n'arrivent pas à trouver suffisamment de personnel formé au niveau supérieur et recrutent leurs cadres à l'étranger. Un autre exemple de ce problème est la pénurie de médecins qui est

annoncée depuis près de dix ans en Suisse, mais qui va devenir réalité de manière imminente : les universités, avec l'aide des pouvoirs publics, doivent – et veulent – assumer leur responsabilité de former plus de médecins.

La Suisse a donc impérativement besoin d'avoir les étudiants qu'elle a et elle devrait probablement en avoir un peu plus pour mettre tous les talents au service de son avenir. A cet égard, rappelons quelques ordres de grandeur : les douze universités et écoles polytechniques suisses comptent ensemble environ 140 000 étudiants, les HES et les HEP en ont 80 000 alors que les pays qui nous entourent ont une population d'étudiants proportionnellement beaucoup plus importante (il suffit de penser à la ville de Rome qui compte trois universités dont la plus importante, La Sapienza, a 130 000 étudiants à elle seule !). Insistons encore sur le fait que notre formation gymnasiale est très sélective par comparaison internationale, puisque seuls 19.6% des jeunes d'une classe d'âge obtiennent leur certificat de maturité gymnasiale. La Suisse a relativement peu d'étudiants et il me semble primordial que tous les responsables académiques s'engagent pour encourager les jeunes qui sont motivés à entreprendre des études supérieures.

Mais que l'on ne se méprenne pas, mon propos ne vise ni à renoncer à des objectifs d'apprentissage ambitieux pour les cursus universitaires ni à diminuer l'importance et la qualité des autres voies de formation en Suisse, en particulier de la formation professionnelle qui est une des richesses du système de formation de notre pays.

Pour atteindre l'objectif ci-dessus, il est indispensable que les hautes écoles mettent à disposition de leurs étudiants une offre de formation attractive et variée, encadrée par un nombre suffisant d'enseignants, mais il faut aussi que les conditions matérielles ne rendent pas la vie des étudiants trop compliquée. A ce propos, la question des bourses d'études est actuellement l'objet d'une initiative populaire fédérale et d'un contre-projet

indirect du Conseil fédéral. Mais quel que soit le modèle qui sera retenu en votation populaire, nous aurons besoin d'augmenter les ressources dédiées à l'aide aux études. Pendant la période 2013–2016, la Confédération finance l'aide aux études à hauteur de 25 millions de francs par an, ce qui représente 0.4% du total des moyens qu'elle dédie à la formation et à la recherche. Faire passer ce taux à 1% pour la période 2017–2020 serait un signe extrêmement encourageant pour tous les jeunes qui doivent faire face à des difficultés financières en raison desquelles ils renoncent ou prennent du retard dans leurs études.

La réussite universitaire

Les jeunes qui ont le courage de commencer une formation universitaire réussissent-ils leur projet de formation ? Voilà une question centrale pour toute université et pour les autorités politiques qui veulent, à juste titre, éviter d'utiliser l'argent du contribuable à mauvais escient. La réponse à cette question est clairement affirmative. Pour le justifier, je me permets de me référer à la situation de l'Université de Lausanne (UNIL) où le Bureau des statistiques procède depuis 2004 à des études de cohortes d'étudiants et suit le parcours de chaque étudiant individuellement. Le résultat est le suivant : 53% des personnes qui commencent un cursus de bachelors à l'UNIL obtiennent le bachelor qu'elles ont choisi en arrivant; ce taux passe à 59% si l'on inclut les bachelors obtenus après une réorientation et à 69% si l'on prend en compte les personnes qui changent d'université et obtiennent un bachelor d'une autre université suisse. Les autres étudiants (31%) quittent l'université soit pour entamer une formation dans une autre haute école en Suisse (par exemple une HES) ou à l'étranger, soit pour une autre activité.

Deux éléments méritent d'être remarqués: d'une part, les étudiants qui obtiennent un bachelor de l'UNIL réussissent leur parcours en un temps très court puisque la durée moyenne est de 3 ans et demi; d'autre part, le taux d'obtention du bachelor est presque identique dans tous les domaines d'études : en effet, si je ne considère que les personnes qui obtiennent le bachelor qu'elles ont choisi

initialement, le taux d'obtention moyen est de 53%, alors qu'il est de 51% en économie et gestion, 51% en sciences sociales et politiques, 52% en médecine, 55% en droit et 56% en lettres pour ne citer que les cursus les plus fréquentés. Ceci montre clairement que les idées reçues prétendant que certaines orientations sont plus « difficiles » que d'autres ne sont pas réellement fondées. La réussite dépend beaucoup plus de la motivation des étudiants, qui est l'élément clé du succès.

Les étudiants travaillent beaucoup, se donnent les moyens de réussir et réagissent très bien lorsqu'ils subissent un échec. Je suis admiratif en constatant par exemple qu'un étudiant qui apprend à mi-septembre qu'il a échoué sa première année d'études n'a que quelques jours pour décider s'il veut abandonner son projet de formation, se réorienter ou au contraire décider de surmonter son échec et de se représenter à ses examens. Quant à ceux qui n'obtiennent pas leur diplôme, il faut reconnaître que prendre conscience que la voie d'études choisie n'est peut-être pas la bonne et avoir le courage de se réorienter est aussi à mes yeux une forme de réussite.

La réussite sur le marché du travail

Obtenir un diplôme d'une haute école est une chose, mais trouver un emploi en est une autre. Pourtant, les statistiques sont éloquentes : les diplômés universitaires trouvent des postes de travail qui correspondent à leurs compétences et cela, quel que soit leur domaine d'étude. L'Office fédéral de la statistique a en effet publié en 2013 les résultats d'une étude longitudinale sur l'insertion professionnelle des personnes ayant terminé leurs études cinq ans auparavant : seuls 1.9% des titulaires d'un master universitaire sont au chômage à cette date, ce taux étant de 1.3% pour les titulaires d'un doctorat et de 2.1% des diplômés HES. Ici également, ce taux ne dépend pratiquement pas du domaine d'études, puisque il est de 2.7% pour les titulaires d'un master en droit, 2.5% en sciences naturelles, 2.2% en sciences humaines et sociales, 1.2% en sciences économiques, 0.8% en sciences techniques et 0.7% en médecine. De plus, l'adéquation entre l'activité profes-

sionnelle et le diplôme obtenu est globalement bonne puisque 84.2% des titulaires d'un master universitaire exercent un emploi pour lequel ce titre était exigé, alors que ce taux est de 91.6% pour les titulaires d'un doctorat et de 71.2% pour les détenteurs d'un diplôme HES.

Comment faciliter la transition du gymnase à l'université ?

Les gymnases et les universités ont le devoir de faciliter le passage du niveau secondaire au niveau tertiaire. Cette transition se passe plutôt bien parce que les étudiants ont été bien préparés au gymnase, comme le montrent plusieurs études réalisées ces dernières années. Cependant, il est indéniable que cette transition représente un certain choc pour la plupart d'entre eux. L'étudiant qui commence sa première année d'études universitaires se sent un peu perdu dans des classes comprenant plusieurs centaines d'étudiants et le système d'études peut lui paraître un peu brutal car il sait à quel point ses premiers examens seront sélectifs. Je crois pourtant que ce choc peut être salutaire si l'étudiant se sent stimulé et encouragé, et surtout s'il se passionne pour la discipline du savoir qu'il a choisie. C'est le rôle de l'université de l'aider à affronter ce choc, mais c'est l'étudiant et lui seul qui doit assumer la responsabilité de ses choix, réussir à apprendre et se donner les meilleures chances de réussir son projet de formation.

L'Université de Lausanne a pris plusieurs mesures pour adoucir ce choc, parmi lesquelles je peux citer des ateliers de préparation aux études la semaine qui précède la rentrée, des ressources importantes dédiées à l'amélioration de l'encadrement des étudiants, 70 nouveaux projets d'innovation pédagogique, un système de tutorat en première année de bachelor, et l'enquête « Comment allez-vous ? ». Chaque année, l'UNIL organise cette enquête qui débute huit semaines après le début des cours : les services de l'Université, avec l'aide des associations d'étudiants, appellent individuellement par téléphone chacun des 2600 étudiants qui ont débuté un cursus de bachelor. Le but de ces entretiens est double : d'une part mieux comprendre ce que les étudiants ressentent peu de

temps après le début de leur vie universitaire, quelles sont leurs difficultés et leurs satisfactions, et d'autre part, ce contact personnalisé avec chacun d'eux veut leur montrer que l'Université se préoccupe de leur intégration et de leur réussite. Les résultats de ces enquêtes sont publiés chaque année sur le site web de l'UNIL (<http://www.unil.ch/soc/page79295.html>).

Conclusion

Les gymnases et les universités ont intérêt à avoir une vision globale du système national de la formation, à le concevoir comme une longue chaîne dont chaque maillon doit être fort et tourné vers ses voisins et à travailler ensemble pour faciliter la transition du gymnase à l'université. La maturité gymnasiale doit rester – à l'avenir aussi – le titre qui donne accès à toutes les voies de formation dans les hautes écoles suisses, indépendamment des options spécifiques et complémentaires choisies par l'élève. Pour leur part, les universités doivent se préoccuper de la réussite de leurs étudiants et je termine en affirmant que *viser la réussite est un objectif plus ambitieux que proclamer l'excellence !*

Die Herausforderungen des Übergangs Gymnasium – Universität



Dominique Arlettaz, Rektor
der Universität Lausanne

Anlässlich der Konferenz «Übergang Gymnasium – Universität» vom 2. und 3. September 2013 an der Universität Lausanne hatte ich die Gelegenheit, die meiner Meinung nach grössten Herausforderungen dieses Übergangs zu präsentieren, nämlich den Hochschulzugang und die Erfolgsaussichten. Danach führte ich einige Beispiele an zu dem, was eine Universität tun kann, um den Übergang vom Gymnasium an die Universität zu erleichtern. Der untenstehende Text enthält die Elemente meiner Rede.

Der Hochschulzugang

Die Schweizer Politik der nächsten Jahre in Bezug auf den Hochschulzugang hat, und davon bin ich fest überzeugt, einen massgeblichen Einfluss auf die wirtschaftliche und soziale Zukunft unseres Landes. Generell stellt man heute seitens der politischen und akademischen Verantwortlichen zwei Tendenzen fest: Die einen möchten den Hochschulzugang einschränken, um den Hochschulen die Möglichkeit zu geben, nur die ihrer Ansicht nach «ausgezeichneten» Studierenden aufzunehmen und den Grossteil ihrer Ressourcen der Forschung zu widmen. Die anderen möchten allen, die über den Willen und die notwendigen Fähigkeiten verfügen, den Hochschulzugang garantieren und dabei aber ein hohes Anforderungsniveau beibehalten.

Ich meinerseits bin ausdrücklich für die zweite Vision und wehre mich dagegen, dass die Hochschulbildung zur Geisel im Streben nach *Exzellenz* und *Universitätsrankings* wird. Der Grund dafür ist einfach: Nebst dem Prinzip der Chancengleichheit, das ich vertrete, stelle ich fest, dass die demografische Entwicklung der Schweiz und die Veränderungen ihres wirtschaftlichen Gefüges dazu führen, dass unser Land viele hochqualifizierte Leute benötigt. Es geschieht immer häufiger, dass Unternehmen nicht mehr genügend Hochschulabsolventen finden und

ihr Kaderpersonal im Ausland rekrutieren. Ein weiteres Beispiel dieser Problematik ist der Ärztemangel, vor dem in der Schweiz schon vor bald zehn Jahren gewarnt wurde, und der jetzt unmittelbar bevorsteht: Die Universitäten müssen – und wollen – mithilfe der Behörden ihre Verantwortung wahrnehmen und mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden.

Die Schweiz braucht also unbedingt die Studierenden, die sie hat, und wahrscheinlich noch ein paar mehr, um alle Talente in den Dienst ihrer Zukunft zu stellen. Zur Erinnerung ein paar Zahlen zur Grössenordnung: Die zwölf Schweizer Universitäten und Technischen Hochschulen umfassen zusammen rund 140 000 Studierende, die FH und PH zählen 80 000, während unsere Nachbarländer eine proportional viel höhere Studierendenzahl aufweisen. (Denken wir nur an die Stadt Rom mit ihren drei Universitäten, wovon allein die grösste – La Sapienza – 130 000 Studierende zählt!) Betont werden muss auch die Tatsache, dass unsere gymnasiale Ausbildung im internationalen Vergleich sehr selektiv ist: Lediglich 19,6% eines Jahrgangs absolvieren die gymnasiale Maturität. Die Schweiz zählt relativ wenig Studierende, und es scheint mir wesentlich, dass sämtliche akademischen Verantwortlichen die motivierten Jugendlichen zum Hochschulstudium ermutigen.

Aber bitte missverstehen Sie mich nicht, meine Ausführungen zielen weder auf den Verzicht ambitionierter Lernziele der Studienprogramme noch auf die Herabsetzung der Wichtigkeit und der Qualität der anderen Ausbildungswege in der Schweiz, insbesondere der Berufsausbildung, die eine der Stärken des Schweizer Bildungssystems darstellt.

Um das oben genannte Ziel zu erreichen, ist es unerlässlich, dass die Hochschulen ihren Studierenden ein attraktives, vielfältiges Bildungsangebot mit einer genügend hohen Anzahl von Lehrkräften zur Verfügung stellen. Aber es ist auch wichtig, dass die materiellen Bedingungen das Studentenleben nicht

unnötig erschweren. Die Stipendienfrage ist derzeit Gegenstand einer Volksinitiative und eines indirekten Gegenvorschlags des Bundesrats. Doch welches Modell bei der Abstimmung auch durchkommt, wir müssen die Ressourcen zur Unterstützung während des Studiums erhöhen. 2013 bis 2016 unterstützt der Bund die Studierenden jährlich mit 25 Millionen Franken, was 0,4% der gesamten Mittel für Bildung und Forschung entspricht. Eine Erhöhung auf 1% für den Zeitraum 2017–2020 entspräche einem äusserst ermutigenden Zeichen für alle Jugendlichen, die mit finanziellen Schwierigkeiten zu kämpfen haben, die dazu führen, dass sie auf ein Studium verzichten oder ihr Studium verzögern.

Der universitäre Erfolg

Haben die Jugendlichen, die es wagen, ein Universitätsstudium zu beginnen, Erfolg mit ihrem Bildungsprojekt? Dies ist eine zentrale Frage für jede Universität und die politischen Behörden, die die missbräuchliche Verwendung von Steuergeldern zu Recht vermeiden wollen. Die Antwort auf diese Frage muss klar ja lauten. Zur Untermauerung stütze ich mich auf die Situation an der Uni Lausanne (UNIL), in der der Statistische Dienst seit 2004 Studenten-Kohortenstudien durchführt und den Werdegang jedes einzelnen Studierenden individuell verfolgt. Hier das Resultat: 53% der Personen, die einen Bachelorstudiengang an der UNIL beginnen, machen den Bachelor, den sie zu Beginn ausgewählt haben. Dieser Prozentsatz steigt auf 59%, wenn man die Bachelorabschlüsse nach einem Wechsel mit berücksichtigt, und auf 69%, wenn man die Studierenden dazuzählt, die die Universität wechseln und den Bachelor an einer anderen Schweizer Universität machen. Die übrigen Studierenden (31%) verlassen die Universität, um entweder eine Ausbildung an einer anderen Hochschule (z.B. an einer FH) in der Schweiz oder im Ausland oder eine andere Tätigkeit zu beginnen.

Zwei Elemente verdienen Beachtung. Erstens: Die Studierenden, die den Bachelor an der UNIL machen, schliessen ihr Studium innerhalb sehr kurzer Zeit erfolgreich ab – die durchschnittliche Dauer beträgt dreiein-

halb Jahre. Zweitens: Die Bachelorabschlussquote ist in allen Studienbereichen praktisch identisch. Wenn ich also nur die Studierenden berücksichtige, die den ursprünglich gewählten Bachelor machen, liegt die durchschnittliche Abschlussquote bei 53%, während sie in Wirtschaft und Management 51% beträgt, in Sozial- und Politikwissenschaften 51%, in Medizin 52%, in Recht 55% und in Phil. I 56%, um nur die häufigsten Richtungen zu nennen. Dies zeigt klar, dass die vorherrschende Meinung, wonach gewisse Studiengänge «schwieriger» seien als andere, nicht wirklich fundiert ist. Der Erfolg hängt nämlich wesentlich stärker von der Motivation der Studierenden ab, die der Schlüssel zum Erfolg ist.

Die Studierenden arbeiten hart, tun alles, um den Erfolg zu gewährleisten, und reagieren auch bei Misserfolg sehr gut. Ich empfinde grossen Respekt, wenn ich beispielsweise sehe, dass ein Studierender, der Mitte September erfährt, dass er sein erstes Studienjahr nicht bestanden hat, nur wenige Tage Zeit hat zu entscheiden, ob er sein Studienprojekt aufgeben will, sich umorientieren will oder im Gegenteil seinen Misserfolg überwinden und die Prüfungen wiederholen will. Was diejenigen betrifft, die ihr Diplom nicht erhalten, muss man meiner Meinung nach anerkennen, dass das Bewusstsein, dass das gewählte Studium vielleicht nicht das richtige ist, und der Mut zur Neuorientierung auch eine Art von Erfolg sind.

Der Erfolg auf dem Arbeitsmarkt

Das Erlangen eines Hochschuldiploms ist das eine, danach eine Stelle zu finden, das andere. Doch die Statistiken sprechen für sich: Leute mit einem Universitätsabschluss finden eine Stelle, die ihren Fähigkeiten entspricht, unabhängig von der Studienrichtung. Das Bundesamt für Statistik publizierte 2013 die Resultate einer Längsschnittstudie zur beruflichen Integration fünf Jahre nach dem Studienabschluss. Lediglich 1,9% der Besitzer eines universitären Masterabschlusses waren zu diesem Zeitpunkt arbeitslos. Bei den Personen mit Dokortitel lag die Quote bei 1,3% und bei den Fachhochschulabsolventen bei 2,1%. Auch hier hängt die Quote

kaum von der Studienrichtung ab, denn sie liegt bei 2,7% bei den Master in Recht, 2,5% in Naturwissenschaften, 2,2% in Geistes- und Sozialwissenschaften, 1,2% in Wirtschaftswissenschaften, 0,8% in technischen Wissenschaften und 0,7% in Medizin. Zudem ist die Übereinstimmung zwischen der beruflichen Tätigkeit und dem erlangten Diplom insgesamt gut, denn 84,2% der Besitzer eines universitären Masterabschlusses üben eine Beschäftigung aus, die diesen Titel verlangte. Bei den Personen mit Dokortitel liegt die Quote bei 91,6% und bei den Fachhochschulabsolventen bei 71,2%.

Wie kann man den Übergang vom Gymnasium an die Universität erleichtern?

Die Gymnasien und die Universitäten haben die Aufgabe, den Übertritt von der Sekundarstufe II auf die Tertiärstufe zu erleichtern. Dieser Übergang erfolgt ziemlich gut, denn die Gymnasiastinnen und Gymnasiasten wurden gut darauf vorbereitet, wie verschiedene Studien der letzten Jahre zeigen. Es ist jedoch unbestreitbar, dass dieser Übergang für die meisten einen gewissen Schock darstellt. Der Studierende fühlt sich im ersten Studienjahr etwas verloren in den Hörsälen mit mehreren Hundert Studierenden, und das Studiensystem kann ihm etwas brutal erscheinen, denn er weiss, wie selektiv die ersten Prüfungen sind. Ich glaube jedoch, dass dieser Schock auch hilfreich sein kann, wenn sich der Studierende stimuliert und ermutigt fühlt und vor allem wenn ihn die gewählte Fachrichtung begeistert. Es ist die Aufgabe der Universität, ihn bei der Bewältigung dieses Schocks zu unterstützen, aber es liegt am Studierenden selbst, die Verantwortung für seine Wahl zu übernehmen, zu lernen und sich die besten Chancen für den Erfolg seines Bildungsprojekts zu sichern.

Die Uni Lausanne hat mehrere Massnahmen getroffen, um diesen Schock abzumildern, dazu gehören Vorbereitungsworkshops in der Woche vor Studienbeginn, beachtliche Ressourcen zur Verbesserung der Studententbetreuung, 70 neue innovative pädagogische Projekte, ein Tutoratsystem im ersten Bachelorjahr sowie die Umfrage «Wie fühlen Sie

sich?». Die UNIL führt diese Umfrage, die acht Wochen nach Studienbeginn startet, jedes Jahr durch. Dabei rufen die Universitätsdienste mit Unterstützung der Studentenvereinigungen jeden einzelnen der 2600 Studierenden an, die einen Bachelorstudien-gang begonnen haben. Diese Anrufe haben zwei Ziele: einerseits zu erfahren, wie sich die Studierenden kurz nach Eintritt ins Studentenleben fühlen und was sie schwierig resp. gut finden, und andererseits soll ihnen dieser persönliche Kontakt zeigen, dass sich die Uni um ihre Integration und ihren Erfolg bemüht. Die Umfrageergebnisse werden jeweils auf der Website der UNIL (<http://www.unil.ch/soc/page79295.html>) veröffentlicht.

Fazit

Es liegt im Interesse der Gymnasien und Universitäten, ein umfassendes Bild des nationalen Bildungssystems zu haben und dieses als eine lange Kette zu sehen, in der jedes Glied stark sein und mit seinen Nachbarn zusammenarbeiten muss, um den Übergang vom Gymnasium an die Universität zu erleichtern. Die gymnasiale Maturität muss auch in Zukunft das Diplom sein, das Zugang zu allen Bildungswegen in den Schweizer Hochschulen verschafft, unabhängig von den von den Schülern gewählten Schwerpunkt- und Ergänzungsfächern. Die Universitäten ihrerseits müssen sich um den Erfolg ihrer Studierenden kümmern. Lassen Sie mich mit folgenden Worten schliessen: *Den Erfolg anzustreben, ist ein ambitionierteres Ziel, als die Exzellenz zu verkünden!*

Andreas Hoffmann-Ocon
und Peter Metz
Allgemeine und Historische
Pädagogik, Pädagogische
Hochschule Nordwestschweiz
PH FHNW

Aktuell heissen die beiden im Titel angesprochenen Verbände «Verein schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer (VSG)» und «Schweizerische Gesellschaft für Lehrerinnen und Lehrerbildung (SGL)». Sie teilen eine lange Phase, nämlich dreiviertel Jahrhundert gemeinsamen verbandlichen Wirkens. 1915 ist der Schweizerische Seminarlehrer-Verein dem VSG als Fachverband beigetreten und hat sich im Jahr 1992 von ihm wieder losgelöst. Allein diese Eckdaten werfen schon wesentliche Fragen auf: Weshalb entstanden sie als Mittelschulvereine auf getrennten Wegen? Wie kam es zur engen Verflechtung trotz vorausgehender Eigenständigkeit? Wie bearbeiteten sie unter dem gemeinsamen Dach ihre Interessen und Differenzen? Weshalb trennten sie sich nach 78 Jahren wieder? Uns interessiert also Nähe und Distanz der beiden Vereine in ihrer Geschichte, in ihrem wechselseitigen Verhältnis. Oder anders gefragt: Welches sind Merkmale der verbandlichen Dynamik?

1. Differente Entstehungskontexte – 1860 bis 1915

Um die grundlegenden Differenzen zwischen den beiden Mittelschulvereinen, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts unabhängig voneinander gegründet worden sind, in ihrem Entstehungsprozess deutlich zu machen, betrachten wir in zweifacher Weise folgende Aspekte: (a) institutionellen Bezug, (b) zeitgeschichtliche Ausgangslage, (c) Gründer und (d) Ziele. – Nachfolgend stützen wir uns vorwiegend auf die Arbeit «Hundert Jahre VSG» von 1969, auf Boesch 1935 und weitere aufgeführte Quellen.

Gründung des VSG

(a) Die Gründung des VSG bezog sich auf eine Schulstruktur, die hinsichtlich vorausgesetzter Vorbildung von Schülern und Lehrern, der Dauer und Inhalte der

Ausbildung und des Abschlusszertifikats (Maturität) noch wenig einheitlich war. Auch der Schulorganismus wies ganz unterschiedliche Formen auf: mit und ohne Industrieschule, mit und ohne Handels- und Seminarabteilung. Immerhin bestanden vielerorts Vorgängerschulen (Lateinschulen, Lyzeen, Stiftsschulen, Kantonschulen), und das Gymnasium selbst existierte als Begriff und Institution einer humanistischen Bildungsstätte.

- (b) Seit der Gründung der ETH im Jahr 1855 stellte sich die Frage, ob die Gewerbe- und Industrieschulen die geeignete Vorbildung leisten konnten und sollten oder ob dies Aufgabe der Gymnasien wäre. Zugleich drohte von Seiten der realistischen Bildung eine Minderung der Fächer Griechisch und Latein. Im Sinne des neuhumanistischen Bildungsideals sollte ein Verein schweizerischer Gymnasiallehrer diese Fragen klären helfen und das Gymnasium als Schultyp profilieren. Über Jahrzehnte herrschte in der Schweiz ein Mangel an akademisch gebildeten Gymnasiallehrern, weil die ansässigen Hochschulen die philologische Ausbildung noch nicht genügend entwickelt hatten. Viele Schweizer holten sich ihre akademische Ausbildung an deutschen Universitäten und Deutsche fanden in der Schweiz an Gymnasien ihre Lebensstelle. Fast regelmässig beteiligten sich Schweizer an den Versammlungen der deutschen Philologen und Schulmänner; im Herbst 1847 tagte sie erstmals in Basel.
- (c) Die Gründung des VSG initiierten zwei deutsche Philologen, die an den Universitäten Bern und Zürich wirkten, und für ihre Ziele zwei Rektoren gewannen, um gemeinsam am 13. Mai 1860 in Aarau eine erste Versammlung abzuhalten.
- (d) Die vier Gründungsmitglieder verkörperten wesentliche Ziele des VSG bzw. des sich entwickelnden Berufsstands: Erhal-

tung und Profilierung des Gymnasiums als eigenständige Ausbildungsform, wissenschaftliche Ausbildung und mögliche akademische Karriere für Gymnasiallehrer, Stärkung der Philologie, Ablösung vom Theologenstand.

Gründung des SSLV

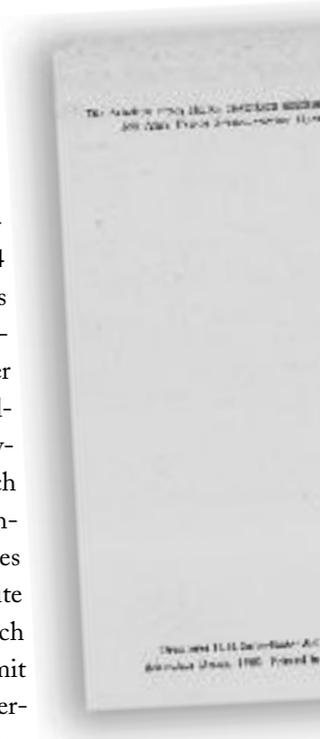
- (a) Die Gründung des Schweizerischen Seminarlehrervereins (SSLV) erfolgte erst 1895; doch kannte der Verein die Vorform von sog. «Spezialkonferenzen», die im Rahmen der Lehrerkonferenzen des Schweizerischen Lehrervereins (SLV) 1861, 1867 und 1894 stattfanden. Das wesentliche Interesse des SLV zielte auf die «Verbindung und Verbrüderung der schweizerischen Lehrer» und die «Förderung des Erziehungs- und Unterrichtswesens in Schule und Haus»¹. Sein ureigenstes Anliegen war das Primarschulwesen als Bezugspunkt für eine schultypenspezifische Lehramtsausbildung, nicht die Sekundarstufe. Hier strebte der SLV ab 1861 explizit eine «Zentralisation des schweizerischen Schulwesens», die «Herstellung und Einführung allgemeiner schweizerischer Lehrmittel» und die «Freizügigkeit der Lehrer» an, in heutiger Terminologie: die interkantonale Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen.² So viel zum verbandlichen Entstehungskontext. Institutionell hatten sich die Lehrerseminare erst ab 1822 (Gründung in Aarau) zu selbständigen Schulen entwickelt. Im Verlaufe der Jahrzehnte entstanden hinsichtlich Trägerschaft und Führung ganz unterschiedliche Formen von Lehrerbildungsstätten: in kommunaler, kantonaler und privater Trägerschaft kombiniert mit konfessionell neutraler oder konfessionell gebundener Führung, als selbständiges Institut oder als Abteilung.³
- (b) Dieser Szenerie entsprachen konfessionelle und staatliche Lehrervereine. In den 1880er und 1890 Jahren drohten pädagogischer Streit und eine weitere Spaltung von Seiten der Herbartianer, einer pädagogischen Richtung deutscher Provenienz. Es gelang, die Herbartianer im SLV und in der Lehrerzeitung redaktionell zu integrieren; auch verzichteten sie

darauf, einen eigenen schweizerischen Herbartverein zu gründen.

- (c) Anstoss zur Gründung eines «Schweizerischen Seminarlehrervereins» gab 1894 der 18. Lehrertag des SLV mit seinen Forderungen nach beruflicher Ausbildung der Mittelschullehrer am Polytechnikum und nach Freizügigkeit der Lehrer auf dem Weg des Konkordats – die zweite Forderung erfüllte sich erst 100 Jahr später mit der interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Lehrdiplomen. Innerhalb des 18. Lehrertags hatten auch eine Spezialkonferenz der Seminarlehrer und eine Versammlung der Übungsschullehrer stattgefunden. 1895 fand in Zürich dann die konstituierende Versammlung von Seminardirektoren, Seminar- und Übungsschullehrern statt.
- (d) Als Motiv der Vereinsgründung hält das Protokoll die kritischen Äusserungen des Konferenzvorsitzenden Salomon Stadler (Rektor der Höheren Töchterschule, Zürich) fest: «Um so unbegreiflicher ist es, dass sich bis jetzt die einzelnen Seminaristen streng, sozusagen luftdicht voneinander abgeschlossen haben, statt sich durch häufigen Verkehr, durch fleissigen Meinungsaustausch gegenseitig anzuregen und zu fördern. Das soll in Zukunft anders werden!»⁴

2. Dynamik von Inklusion und Exklusion im VSG – 1915 bis 1945

An der ersten Jahresversammlung des SSLV sprach der Rektor des Aarauer Lehrerinnenseminars, Johann Jakob Suter, 1896 über «Das Seminar in seiner Eigenart»⁵. Diese bestimmte er mit Argumenten zu Nähe und Distanz zum Gymnasium und zum VSG. Gemeinsam sei den beiden Schultypen die Erziehungsaufgabe und der Bezug zu den



¹ Boesch 1935, 19.
² Boesch 1935, 62–63.
³ Vgl. Brenner 1941.
⁴ SLZ 1895, No 46, 364.
⁵ SPZ 1897, H. 5, 226–242.



Wissenschaften, die Unterschiede zeigten sich in der Orientierung an der Methodik und am Fach Pädagogik. Das Seminar sei eine «Berufsschule», «auf natürliche Weise» orientiere es sich an den Bedürfnissen der Volksschule, und mit der Pädagogik und vielen Seminardirektoren stehe es in enger Verbindung zur Theologie.

Beide Vereine legten bis 1910 mitglieder-mässig kräftig zu. Der SSLV meldete für das Jahr 1909 184

Mitglieder, der VSG im Jahr 1910 437. Den beiden Vereinen war aber nicht entgangen, dass sie hinsichtlich Zusammensetzung vor einem Identitätsproblem standen: Im VSG war nicht einmal die Hälfte der Mitglieder ausschliesslich an einem Gymnasium tätig, viele Mitglieder wirkten teilweise oder sogar ausschliesslich an anderen Schultypen – das primäre Interesse seiner Mitglieder galt bald weniger dem Schultypus Gymnasium als dem Fachkontakt. Ein entsprechendes Problem stellte sich dem SSLV, indem sich seine Fachlehrer, im Unterschied zu den spezifischen Pädagogik-, Methodik- und Übungsschullehrern, nicht nur für die «Eigenart» der Seminausbildung, sondern mehr noch für die fachwissenschaftlichen und Schulfach-Fragen interessierten, sodass sie vor allem Interesse an den entsprechenden Fachkollegen im VSG hatten. Diese Dynamiken führten im VSG zur Forderung nach Fachgruppen und im SSLV zur Forderung nach einem Beitritt zum VSG.

Die Problemlösung bestand in Statuten-änderungen. Der VSG verwarf 1908 einen Statutenentwurf von 1907 mit der Formulierung «§2. Mitglieder des Vereins können alle akademisch gebildeten Lehrer schweizerischer Mittelschulen, vorzugsweise Gymnasien [...] sein.»⁶ – die Bedingung «akademisch gebildet» wurde fallen gelassen.⁷ Ab 1908 erlaubten die Statuten auch den kollektiven Beitritt von sog. «Fachverbänden». 1923 wurde eine Praxis statutarisch festgehalten:

Um aus den Fachverbänden Anliegen und Themen direkter in den VSG einbringen zu können, formierten die «Vertreter» (in der Regel die Präsidenten) ab 1923 zusammen mit dem engeren Vorstand einen erweiterten Vorstand.⁸ 1908 und 1923 wurden sechs Mittelschultypen und die Hochschule aufgezählt, deren Lehrerinnen und Lehrer dem VSG und einem seiner Fachverbände beitreten konnten. Strittig war beispielsweise die Frage, ob Sekundarlehrer als Angehörige von «Schulen mit progymnasialem Charakter» auch beitreten könnten. In den folgenden Jahren wurden die Statuten insofern gelockert, als der Beitritt zum VSG als Dachverband fakultativ erklärt wurde. Diese Regeländerungen erlaubten es dem SSLV beispielsweise Übungslehrer und Schulin-spektoren (wieder) aufzunehmen.

Den höchsten Mitgliederbestand erreichte der SSLV – soweit Zahlen vorliegen – 1912 mit 197 Mitgliedern. Nach dem Beitritt des SSLV zum VSG im Jahr 1915 sank diese Zahl rasch auf durchschnittlich 70 Mitglieder. Was war geschehen? Die Fachlehrerinnen und Fachlehrer der Seminare wechselten nach 1915 zunehmend zu den anderen Fachverbänden des VSG oder traten dem SSLV gar nicht bei. Dieser entwickelte sich zu einem Fachverein der Seminardirektoren, Übungsschullehrer und Lehrer der erziehungswissenschaftlichen Fächer. Die Zahl der Mitglieder erholte sich erst ab 1945 wieder, als sich der SSLV einen neuen Namen und neue Statuten gab und eine aktivere Politik verfolgte, die ihn als das definierten, was er innerhalb des VSG war: ein «Schweizerischer Pädagogischer Verband». 1973 waren es wieder 195 Mitglieder.

3. Die Landesausstellung 1939 als Konfliktauslöser?

Im Oktober 1937 wandte sich der Vorstand des SSLV an den Präsidenten des VSG, um Überraschung und Irritation hinsichtlich der Auffassung zu äussern, «dass die schweizerischen Lehrerbildungsanstalten nicht im Rahmen der Mittelschulen ausstellen sollten.»⁹ Auslösendes Moment der Irritation war eine Anfrage des VSG an den SSLV, sich mit einem Beitrag an der Landesausstellung zu

⁶ StAAG, VSG DEP-0027a.
⁷ JVSG 38 (1908), 39/40.
⁸ Erstmals aufgeführt im Mitglieder-verzeichnis des JVSG 52 (1924), 55.
⁹ SSLV I, 2; Vorstand SSLV an Th. Reber, 28.10.1937, 1

beteiligen. Anscheinend zeigte sich der VSG kurze Zeit später nicht mehr daran interessiert, dass der SSLV im Rahmen des Gesamtverbandes das System der Lehrerinnen- und Lehrerbildung zur Darstellung bringt. Als konfliktverschärfend, wenn nicht gar als bildungspolitischen Affront, wurde vom SSLV der Plan verstanden, dass sich die Handelsschulen im Segment der Mittelschulen präsentieren durften und den Lehrerseminaren dieses «Schaufenster» verwehrt bleiben sollte. Der SSLV-Vorstand befand sich in der Situation, für seine zukünftige Interaktionsorientierung vor allem gegenüber dem VSG zwischen den «Strategiehaltungen» kooperativ, kompetitiv oder konfrontativ zu wählen.¹⁰ Da der SSLV zu dieser Zeit lediglich ein Teil des Dachverbandes VSG war, galt es als angemessen, eher durch Kooperation und begrenzte Konkurrenz mit dem «Klammerverband» sich in Beziehung zu setzen.

Der Vorstand des SSLV schlug vor, zukünftig sich bei der Artikulation gemeinsamer Interessen an den Konferenzen zu orientieren, welche die Rektoren der schweizerischen Gymnasien, der Oberrealschulen und der Handelsschulen seit längerer Zeit ins Leben gerufen hatten. Der SSLV präsentierte sich seinen Mitgliedern als eine Teilorganisation, die darum bemüht war, durch Neupositionierung zugleich einen Zuwachs an Bedeutung sowohl im System des VSG als auch ausserhalb des Systems zu erlangen: «Gerade die Vorbereitungen der Beteiligung der Lehrerbildungsanstalten an der schweizerischen Landesausstellung 1939 haben gezeigt, wie erfreulich es wäre, wenn auch die Leiter aller Lehrerbildungsanstalten gelegentlich zusammenkommen könnten. Wir übersehen den Umstand, dass die Lehrerbildung kantonale orientiert und organisiert ist, keineswegs; wir sind aber überzeugt, dass gelegentlicher Gedankenaustausch unter den Leitern der Lehrerbildungsanstalten sehr fruchtbar wäre.»¹¹ Mit dem Hinweis auf Gedankenaustausch zwischen den Seminardirektoren und -direktorinnen schlug der Vorstand des SSLV die Einrichtung einer «Konferenz der Leiter schweizerischer Lehrerbildungsanstalten» vor und suchte damit neue Wege des Managements von Interdependenz und Verflechtung. Da die drohende Nichtberücksichtigung der Lehrerseminare

im Segment der Mittelschulen an der Landesausstellung durch den VSG als Souveränitätsverlust wahrgenommen wurde, ist anzunehmen, dass innerhalb des SSLV die Bindungskraft und Verpflichtungsorientierung gegenüber dem VSG abnahm – was sich auch in der im Kapitel 2 angedeuteten Dynamik seit 1915 abzeichnete.

Auf der Ebene der Planung einer Abteilung Mittelschule für die Landesausstellung reagierte der VSG auf die deutlich formulierte Beschwerde des Unterverbandes mit einer Kooperationsofferte: Für die Vorbereitung der Abteilung Mittelschule sollte ein Fachgruppenkomitee gebildet werden, zu dessen Sitzungen der Präsident des SSLV beigezogen werden musste. Daneben sollte noch von einem Arbeitsausschuss die Abteilung «Die Lehrerbildung in der Schweiz» entworfen werden. Als Mitglieder des Arbeitsausschusses waren der Präsident des SSLV für die Unterabteilung Primarlehrer sowie Professoren der Universität Zürich vorgesehen, die das Sekundar- und höhere Lehramt repräsentierten. Die Ausschussmitglieder waren sich bewusst, dass die Ausbildungskonzeptionen zu kompliziert (miteinander verhängt) waren, um sie auf einer Ausstellung darstellen zu können. Zurechnungsprobleme von allgemeinbildenden und berufsorientierten Anteilen, curriculare Unsicherheiten, bildungspolitisch offene Agenden etc., also in heutigen Begrifflichkeiten die wissenschaftliche Perspektive, dass sich die Ausbildung von Lehrpersonen in kulturellen Praktiken herstellt, verändert und teils auf Bestehendes und teils sich auf je Erzeugtes oder Auszuhandelndes beziehen kann, galten nicht als kommunizierbar. Für die Ausstellung musste ein Prinzip gefunden werden, das trotz der Komplexität dem Thema der Lehrpersonenbildung eine Richtung wies. In den Beratungen zwischen den Ausschüssen für die Abteilung Mittelschule und Lehrerbildung stellte man sich ein Strukturierungsprinzip dergestalt vor, dass die allgemeinbildenden Fächer der Lehrerseminare in der Abteilung Mittelschule thematisiert und die «eigentliche berufliche Ausbildung» hinsichtlich der pädagogischen Fächer und Einführung in die Unterrichtspraxis in der Abteilung Lehrerbildung aufgegriffen werden sollten.¹² Die Abteilung «Lehrerbildung in der Schweiz» wurde mit den

¹⁰ Vgl. Raschke/Tils 2007, 225

¹¹ SSLV I, 2; Brief Präsident SSLV an Seminardirektoren, 11.12.1937, 4

¹² SSLV I, 2; Brief Präsident SSLV an Seminardirektoren, 11.12.1937, 1 f.

drei Unterabteilungen «Lehrer für die Primarschule (I.), für die Sekundarschule (II.) und für die Mittelschule (III.)» konzipiert.

Das vom SSLV – wenn auch «zähneknirschend» – mitgetragene Strukturierungsprinzip der Ausstellung ist insofern bedeutsam, als es einer «Aufbaulogik» der Primarlehrpersonen-Ausbildung folgte, die sich in dieser Gestalt in den meisten deutschschweizerischen Kantonen noch nicht durchgesetzt hatte. Mit dem Strukturierungsprinzip der Ausstellung wurde eine Linie markiert, nach der es eine curriculare Trennung zwischen allgemeinbildenden und berufsbildenden Elementen der Ausbildung von Primarlehrpersonen gäbe. Diese Trennlinie konnte sich ebenfalls auf die Unterscheidung von seminaristischen sich auf Maturitätsniveau befindenden Ausbildungskonzeptionen und nachmaturitären Modellen beziehen lassen. Lediglich Basel-Stadt (1892) und Genf (1933) folgten zum Zeitpunkt der Ausstellungsdiskussion einem nachmaturitären Modell.¹³ Nicht nur auf der Strukturebene war die Unterscheidung von maturitär/nachmaturitär folgenreich, sondern auch auf der Ebene der Ausbildungskultur. Je nach Ansiedelung der Ausbildung auf Maturitätsstufe oder im Tertiärbereich wurden entweder günstige Bedingungen geschaffen, die eine durch Erziehung beeinflusste Entwicklung der Lehramtskandidaten zur «Lehrerpersönlichkeit» implizierten, oder eine höhere Wissensschaftsorientierung anmahnten.¹⁴

Der Eindruck des weiteren Souveränitätsverlustes gegenüber dem VSG und offener Fragen hinsichtlich der angemessenen Strukturierung und Ausbalancierung von allgemeiner Bildung und beruflicher Ausbildung im Primarlehramt führte im SSLV dazu, dass der Vorstand initiativ wurde und mit den Seminardirektoren am 22. Januar 1938 an einer ganztägigen Tagung in Zürich die «Konferenz der Leiter schweizerischer Lehrerbildungsanstalten» gründete. Zugleich wurde von dieser neuen Institution eine «Kommission für die schweizerische Landesausstellung 1939» eingerichtet. Sie sei bevollmächtigt, das Programm für die Abteilung Lehrerbildung der Landesausstellung zu bereinigen und ausgewählten Lehrerbildungsanstalten ihre Aufgabe für eine Ausstellungsbeteiligung zuzuweisen.¹⁵ Offenbar wurde das vom SSLV

verfolgte Ziel, dem VSG die Seminardirektoren-Konferenz als machtvolle und zielbewusste Partnerorganisation des SSLV zu demonstrieren, nicht verfehlt – trotz «eigener» unbearbeiteter Probleme. Bezüglich der Ausstellungskonzeption der Abteilung Primarlehrerbildung schrieb Wilhelm Brenner, der anlässlich der Landesausstellung im Auftrag des Arbeitsausschusses für die Abteilung Primarlehrerbildung eine Umfrage durchführte, selbstkritisch von einer «Irreführung», da diese «eine Einheitlichkeit der schweizerischen Lehrerbildung zur Darstellung brachte, die im Grunde gar nicht oder jedenfalls nicht in so hohem Grade vorhanden ist.»¹⁶

Insgesamt wird deutlich, dass der SSLV gegenüber dem VSG kooperativ und begrenzt konkurrenzierend aufzutreten versuchte. Mit dieser begrenzten Distanznahme wurde ein verbandlicher Selbstverständigungsprozess angestoßen. Der SSLV beabsichtigte, eine aktive Rolle für die Darstellung der Lehrerbildung im gesamtschweizerischen Bildungswesen trotz anfänglichen Zurückweisungen seitens des VSG einzunehmen. Der VSG schien demgegenüber die aktivere – als zunächst die zuge dachte – Rolle des SSLV nicht nur toleriert, sondern letztlich auch als bedeutenden Beitrag zur Erhellung der Volksschullehrerausbildung begrüsst zu haben.

4. «Los-Lösung»: 1992 – eine Lösung?

Abschliessend ein kurzes Wort zur Trennung der beiden Lehrervereine VSG und SPV: Die internationale und nationale Entwicklung führte in den 1980er Jahren bekanntlich dazu, das höhere Berufsbildungswesen auf der Tertiärstufe zu positionieren. Um für den Lehrberuf nationale und internationale Vergleichbarkeit und Gleichrangigkeit zu erreichen, zielten die Reformen auf die generelle Verlegung der Ausbildung von Lehrkräften auf die Hochschulstufe. Um diese Entwicklung fachlich und bildungspolitisch mitgestalten zu können, entschloss sich der SPV 1992 zu einer Neugründung als SGL und zum Austritt aus dem VSG. Wer weiterhin auf der Mittelschule tätig blieb, fand ab 1993 im «Pädagogisch-psychologischen Verband der Mittelschullehrerinnen und Mittelschul-

¹³ Vgl. Hoffmann-Ocon/Metz 2011, 321; Criblez 2010, 28 f.

¹⁴ Vgl. Hoffmann-Ocon/Metz 2010, 238

¹⁵ SSLV I, 3; Brief Präsident SSLV an Th. Weber, 19.02.1938, 1

¹⁶ Brenner 1941, 6

lehrer» (PPV) eine neue Heimat. Ob sich nach dieser Distanzierung nicht wieder die Frage nach Gemeinsamkeiten zwischen dem Fachverband PPV und der SGL stellt? Beispielsweise die Frage nach dem gemeinsamen Fachdiskurs oder Fragen nach dem Curriculum in den beiden Bildungsstufen und dem Stufenübergang.

Resümee

Unser historischer Beitrag zielte auf die Klärung einiger Fragen zum Verhältnis des Vereins schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und -lehrer und des Schweizerischen Seminarlehrer-Vereins, 1945 abgelöst durch den SPV und 1992 durch die SGL. Es zeigt sich, dass die beiden Vereine in je zeit- und verbandsgeschichtlich spezifischen Kontexten entstanden sind: Der VSG wurde schon 1860 nicht zuletzt auf Grund von internationalen Kontakten und Entwicklungen im höheren Bildungswesen gegründet, der SSLV erst 1895 im Schoss des SLV, also eines Lehrerverbands des Volksschulwesens, der nach interkantonalen Harmonisierung und nationaler Zentralisierung strebte. Dennoch zeigten sich rasch auch die Gemeinsamkeiten der beiden Vereine, nämlich die Erziehung von Jugendlichen und der Bezug zu den Wissenschaften, aber auch die Unterschiede, indem sich die Aufgabe der Seminare an der beruflichen Ausbildung ihrer Schülerinnen und Schüler orientierte.

Die 1915 – fast ironischerweise – mit dem Beitritt des SSLV zum VSG befeuerte «Eigendynamik» der Verbände lässt sich aus der Retrospektive weniger als mangelnde Kooperationsfähigkeit der damaligen Akteure verstehen, sondern mehr als eine Ausdifferenzierung des eingangs angesprochenen Systems der Mittelschulvereine. Die gemeinsamen und je unterschiedlichen «Umweltbedingungen» der beiden Verbände vergrösserten sich nach 1915 enorm, so dass die Verhältnisbestimmung von Nähe und Distanz auf verschiedenen Ebenen stattfand. Auf die Ebene der Verbandsmitglieder als Einzelakteure bezogen ist unseren ersten Rekonstruktionsbefunden zufolge anzunehmen, dass die Orientierung nicht rein kontinuierlich und kumulativ verlief. Gerade das Nebeneinander der Inte-

ressen von Standesvertretung, Fachkontakt und Konzentration auf pädagogische Fragen erhöhten in der Phase von 1915 bis 1945 auf der Organisationsebene eine unspezifische Eigenkomplexität der Verbände. Wie das Fallbeispiel zur Landesausstellung es nahelegt, kann die 1945 erfolgte Neupositionierung des SSLV gegenüber dem VSG als ein Zusammenspiel von Möglichkeit, Zufall und Zeit verstanden werden. Die durchaus klug erstrittene Teilnahme der Akteure des SSLV an der Landesausstellung ermöglichte eine innerverbandliche Selbstverständigung, die von den damaligen Vorstandsmitgliedern, die zwar nicht zufällig, aber auch nicht immer mit langfristigen strategischen Kalkülen gewählt worden sind, für einen Richtungswechsel genutzt wurden. Aus Sicht des VSG kann der 1945 erfolgte Richtungswechsel auch mit seiner «Entlastungsfunktion» begriffen werden. Da eine Nähe von Interessen der Verbandsmitglieder des VSG und SSLV immer schwieriger herzustellen war und somit inhaltliche Anschlussmöglichkeiten und Berührungspunkte rarer wurden, fand – zumindest für eine gewisse Phase – eine jeweilige Verbands-Stabilisierung durch Differenzierung statt.

Gibt es Merkmale der verbandlichen Dynamik, lautete eine unserer eingangs formulierten Fragen: Unsere Untersuchung zeigt mindestens drei Aspekte: Erstens definieren Bildungsabschlüsse nicht nur Schülerkarrieren, sondern auch Kategorien von Lehrkräften; der Abschluss auf der Sekundarstufe II führte die Gymnasial- und Seminarlehrkräfte verbandlich zusammen und trennte sie voneinander, als sich die Abschlüsse ihrer Schülerinnen und Schüler nach Stufe verschoben. Zweitens bildet das Curriculum bzw. das Bildungsziel einen dynamischen Faktor; das Curriculum des Gymnasiums und des Lehrerseminars kannten viele Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede; das Bildungsziel der Maturität bzw. des Lehrpatents erzeugten differente Interessen auch auf der Seite der Auszubildenden und Auszubildener; das Lehrerseminar und dessen Lehrkräfte unterstanden einer Mehrfachorientierung: Fachwissenschaften, Ausbildungsstufe und Zielstufe der Berufsbildung; schliesslich änderte sich das Curriculum selber und somit die Zusammensetzung der Lehrerschaft, was Rück-

wirkungen auf die Verbände hatte. Drittens unterliegt die Geschichte der Berufsverbände auch einem Prozess der Arbeitsteilung und Ausdifferenzierung: Die einzelnen Fachgruppen bildeten sich heraus und hierarchisierten den VSG, ebenso formierte und verselbständigte sich eine Konferenz der Seminardirektorinnen und Seminardirektoren gegenüber dem SSLV.

Archivalien

Forschungsbibliothek Pestalozzianum Zürich

- Schulgeschichte: Schweizerischer Seminarlehrer-Verein, zitiert: SSLV I,1–I,5
- Schulgeschichte: Schweizerischer Pädagogischer Verband, zitiert: SPV II,1–II,30
- Schulgeschichte: Verein Schweizerischer Gymnasiallehrer, zitiert: VSG, III,1
- Schulgeschichte: Schweizerische Gesellschaft für Lehrerbildung, zitiert: SGL I,1–VI,3

Staatsarchiv des Kantons Aargau

- Depositum «Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und -lehrer», Sign. DEP-0027

Quellen und Literatur

Beiträge zur Lehrerbildung. Zeitschrift zu theoretischen und praktischen Fragen der Didaktik der Lehrerbildung, Informationsorgan und Forum des SPV / [Hrsg.: Schweizerischer Pädagogischer Verband (SPV). Itingen 1982 – (Zit. BzL).

Boesch, P. (1935). Aus der Geschichte des schweizerischen Lehrervereins. Zürich: Schweizerischer Lehrerverein.

Brenner, W. (1941). Die Lehrerseminare der Schweiz. Ausbildung und Bildungsstätten der schweizerischen Primarlehrer. Ergebnisse einer Umfrage bei Anlass der schweizerischen Landesausstellung 1939. Frauenfeld und Leipzig: Huber.

Criblez, L. (2010): Die Reform der Lehrerinnen- und Lehrerbildung in der Schweiz seit 1990: Reformprozesse, erste Bilanz und Desiderata. In: Ambühl, H./ Stadelmann, W. (Hrsg.), Tertiärisierung der Lehrerinnen- und Lehrerbildung (EDK-Schriftenreihe Studien + Berichte). Bern: o.V., S. 22–58.

Gymnasium Helveticum. Zeitschrift für die schweizerische Mittelschule / Verein Schweizerischer Gymnasiallehrer (VSG) = revue de l'enseignement secondaire suisse / Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire (SSPES) = rivista della scuola secondaria svizzera / Società svizzera degli insegnanti della scuola secondaria (SSISS) Aarau: Sauerländer, 1947 – . Bern: Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer. (zit. GH).

Hoffmann-Ocon, A./Metz, P. (2010). Situierung der Lehrerbildung. In: Klingovsky, U./Kossack, P./Wrana, D. (Hrsg.): Die Sorge um das Lernen. Festschrift für Hermann J. Forneck, Bern: hep, S. 237–249.

Hoffmann-Ocon, A./Metz, P. (2011). Orte der Ausbildung von Lehrerinnen und Lehrern – bildungshistorischer Kommentar aufschlussreicher Quellen. In: Beiträge zur Lehrerbildung, Heft 3, S. 312–324.

Hundert Jahre Verein Schweizerischer Gymnasiallehrer = Cent ans de Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire = Cento anni Società svizzera degli insegnanti delle scuole secondarie / ([Verf. von] Eduard Vischer, Louis Meylan, Ludwig Räber). Aarau: Sauerländer 1960.

Jahresheft des Schweizerischen Gymnasiallehrervereins (Titelvariante, ab 1909: Jahrbuch des Vereins Schweizerischer Gymnasiallehrer). 1868–1945. (zit. JVSG).

Mürset, H. (o.J.). Lehrervereine. In: Handwörterbuch der Schweizerischen Volkswirtschaft, Sozialpolitik und Verwaltung. Hrsg. v. Naum Reichsberg. Bern: Scheitlin & Co. o.J., Bd. 2, S. 908–916.

Raschke, J./Tils, R. (2007). Politische Strategie. Eine Grundlegung. Wiesbaden: VS. Schweizerische Lehrerzeitung, Zürich 7 (1862) – 144 (1999). (Zit. als SLZ, Vorgängerin von «Bildung Schweiz», Zürich 2000 –).

Schweizerische Pädagogische Zeitschrift, hrsg. vom Schweizerischen Lehrerverein, Zürich 1 (1891) – (zit. SPZ).

Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer
Homepage: www.vsg-sspes.ch
(letzte Abfrage 13. 8. 2013).

Promotion de l'italien dans les gymnases suisses**Promozione dell'insegnamento dell'italiano nei licei svizzeri****Förderung des Italienischunterrichts an den Schweizer Gymnasien**www.sbf.admin.ch

Le groupe de travail de la Commission suisse de maturité CSM vient de publier son rapport « Promotion de l'italien dans les gymnases suisses ». David Wintgens, président de la SSPES, en faisait partie.

Ce rapport contient plusieurs recommandations pour améliorer une situation de l'italien dans les écoles de maturité initialement jugée par la CSM comme « non satisfaisante ». Parmi elles, la création d'une option complémentaire « 3^e langue nationale ».

Il gruppo di lavoro della Commissione svizzera di maturità (CSM) ha appena pubblicato il suo rapporto «Promozione dell'insegnamento dell'italiano nei licei svizzeri». David Wintgens, presidente della SSISS, era membro di tale gruppo.

Il rapporto contiene delle raccomandazioni per migliorare la situazione dell'italiano L2 ai licei, una situazione che la CSM stessa considera «insoddisfacente». Tra l'altro si propone la creazione dell'opzione complementare «terza lingua nazionale».

Die Arbeitsgruppe der Schweizerischen Maturitätskommission (SMK) hat soeben den Bericht über die «Förderung des Italienischunterrichts an den Schweizer Gymnasien» veröffentlicht. David Wintgens, Präsident des VSG, war Mitglied in dieser Arbeitsgruppe.

Die SMK hält die Situation des Italienisch-Unterrichts an Schweizer Mittelschulen für «unbefriedigend». Die Arbeitsgruppe der SMK gibt Empfehlungen ab, um sie zu verbessern. Unter anderem sollte die Schaffung eines neuen Ergänzungsfachs «Dritte Landessprache» ermöglicht werden.

Pour que la situation de l'italien dans les gymnases suisse redevienne satisfaisante

David Wintgens

Situation initiale

Les neuf membres du groupe de travail de la Commission suisse de maturité ont longuement débattu de l'article 9.7 de l'ordonnance / du règlement de reconnaissance de la maturité¹; faut-il offrir le choix de deux langues nationales au moins dans toutes les établissements. Ou une certaine souplesse doit-elle être de mise, comme le revendiquent certains

cantons. Si l'on se réfère aux procès-verbaux de l'époque, on constate que la question était déjà posée – et non résolue – lors de la rédaction de ce règlement, au début des années 90. Une pratique laxiste s'est donc peu à peu établie, au point qu'actuellement seuls 55% des gymnases de Suisse proposent effectivement l'italien en tant que discipline fondamentale et que, parmi les écoles qui ne proposent pas l'italien en interne, seules 31%

Die deutsche Übersetzung ist auf der Homepage publiziert: www.vsg-sspes.ch > Dokumente

¹ « Dans la discipline fondamentale « deuxième langue nationale », un choix entre deux langues au moins est offert. »

sont en mesure de proposer une solution de coopération dans le canton. Ayant jugé cette situation « non-satisfaisante », la Commission suisse de maturité a créé un groupe de travail chargé d'étudier les possibilités de rendre l'étude de l'italien plus attrayante pour les élèves des gymnases.

Importance des connaissances dans trois langues et trois cultures nationales

Première constatation du groupe de travail : une multitude de raisons pourraient inciter les élèves de gymnase à apprendre la langue de Dante : Parmi elles, il faut noter le fait que l'Italie est un partenaire commercial (2^e en importation, 3^e en exportation) majeur de la Suisse, mais aussi qu'il s'agit tout simplement d'une question de reconnaissance de la diversité de la Suisse, de sa vie sociale et de ses habitants ou de la prise de conscience de l'avantage professionnel que constitue la maîtrise de plusieurs langues nationales.

Vers une nouvelle option complémentaire

Dans son rapport, le groupe de travail recommande à la Commission suisse de maturité d'autoriser les expériences pilotes avec une option complémentaire (OC) « troisième langue nationale ». Grâce à cette disposition, les élèves intéressés par l'apprentissage de l'italien n'auraient pas à renoncer simultanément à une autre langue nationale, à l'anglais/au latin ou à une option spécifique à caractère scientifique par exemple. Au besoin (mais ce n'est pas l'opinion majoritaire au sein du groupe de travail), une clause pourrait préciser que les élèves ne pourraient pas choisir cette OC si leur option spécifique est déjà une langue étrangère, ceci afin d'éviter une spécialisation excessive dans les langues. Bien évidemment, le niveau atteint en OC ne serait pas identique à celui d'une discipline fondamentale, et le rapport recommande de « viser des compétences raisonnablement élevées » ; le niveau B1 est parfois évoqué. On comprend donc que cette nouvelle offre pourrait intéresser de nombreux jeunes, avec

le risque que des établissements proposant actuellement l'italien en discipline fondamentale ou en option spécifique voient ces cours délaissés au profit de la nouvelle option complémentaire. Il s'agira donc pour ces établissements de réfléchir s'ils souhaitent mettre cette nouvelle option complémentaire en place ou maintenir leur offre déjà établie. L'ouverture de l'OC aux langues créerait-elle un précédent ? D'autres OC sont-elles envisageables à moyen terme ? Si cette question dépasse le mandat du groupe de travail, ce dernier fait toutefois remarquer qu'une extension de la liste des options complémentaires à d'autres langues ne ferait qu'augmenter la concurrence entre elles.

Plusieurs variantes à choix

Une OC « troisième langue nationale » modifie les conditions-cadre pour les écoles et offre des possibilités d'adapter l'article 9.7 insuffisamment réalisé. Plusieurs variantes à ajouter aux dispositions juridiques actuelles ont donc été élaborées, certaines privilégiant une transmission des notions de base au plus grand nombre possible de candidats à la maturité, d'autres mettant l'accent sur l'acquisition de connaissances approfondies de la langue et de la culture partenaire. Après de nombreuses discussions, les membres du groupe ont trouvé une solution de compromis. Ainsi, l'italien devrait être proposé dans tous les gymnases en tant que discipline de maturité conduisant à une note dans le certificat, c'est-à-dire au minimum en tant que discipline fondamentale (langue 2 ou langue 3), option spécifique ou option complémentaire. De plus, une offre de discipline fondamentale devra être présente dans chaque région. La SSPES se range résolument derrière cette variante qui allie à la fois souplesse et rigueur. En effet, cette variante offre aux cantons une plus grande marge de manœuvre dans le type de cours d'italien proposés mais reste ferme en prévoyant que l'italien soit effectivement présent dans chacun des établissements. D'autres variantes nous semblent dangereuses : à nos yeux, il est par exemple hors de question que l'italien puisse être enseigné dans un gymnase en tant que cours facultatif uniquement. Les horaires défavorables, la faible dotation et le



**COLEGIO SUIZO
SCHWEIZER SCHULE
SANTIAGO / CHILE**

Die Schweizer Schule Santiago, für welche der **Kanton Basel-Landschaft** im Auftrag des Bundes das Patronat ausübt, gehört zu den angesehensten Bildungsinstituten Chiles. Ein Lehrkörper von 60 schweizerischen und lokalen Lehrkräften unterrichtet ca. 650 Schüler und Schülerinnen vom Kindergarten bis zum Gymnasium. Die Schule bietet sowohl die schweizerische Matura (bilingual Spanisch – Deutsch) wie auch die Vorbereitung auf das chilenische Universitätszulassungsexamen PSU an. Die Schweizer Schule ist einem breiten Publikum zugänglich und versteht sich als Begegnungsschule. Sie wird von einem Schulverein getragen und nach privatwirtschaftlichen Kriterien geführt.

Wir suchen auf den **1. August 2014** eine ausgewiesene Führungspersönlichkeit als

Konrektorin / Konrektor Gymnasium

Als Konrektorin / Konrektor sind Sie Mitglied der Schulleitung, unterstehen der Schulleiterin und sind zuständig für die pädagogische und administrative Führung sowie für die Umsetzung der grundlegenden Ziele der Schule auf Ihrer Stufe. Dazu gehören insbesondere auch die Planung und Durchführung der Maturitätsexamen in Santiago. Sie beraten und unterstützen ca. 250 Schülerinnen und Schüler, deren Eltern sowie 26 motivierte Lehrerinnen und Lehrer.

Ihr Profil:

- Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit, Flexibilität
- Schweizer Lehrdiplom für die Sekundarstufe II und Unterrichtspraxis in der Schweiz
- Erfahrung als Examinatorin/Examinator oder Expertin/Experte bei Maturprüfungen
- Führungserfahrung in ähnlichen Positionen
- Spanischkenntnisse erwünscht

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (inklusive persönlichen Referenzen) schicken Sie bis zum **8. Januar 2014** per E-Mail gleichzeitig an Dorothee Widmer, Beauftragte des Kantons BL für die Betreuung der Schweizer Schule Santiago (widmer@hic-basel.ch) und an die Schulleiterin, Claudia Engeler (claudia.engeler@css.cl).

Für Auskünfte per E-Mail oder Telefon stehen Ihnen Frau Widmer (Mobile 079-607-0326 oder Tel. 061-902-0067), und Frau Engeler (Tel. +56-22-379-2727) gerne zur Verfügung.

manque de considération dont souffrent ces cours « dont la note ne compte pas » ne les rendraient pas assez attrayants et le but fixé par la commission ne serait pas atteint.

Prochaines étapes

Les premiers échos de la presse montrent que le rapport est reçu avec satisfaction – y compris par notre Société de branche ASPI. La Confédération et la CDIP devront à présent se déterminer sur les différentes variantes et veiller à ce que leur choix soit appliqué dans l'ensemble du pays. Au vu de l'enjeu de cohésion nationale, le groupe de travail recommande à la Confédération d'étudier la possibilité de subventionner les écoles de maturité pour l'enseignement de la troisième langue. D'autres mesures sont envisagées : soutien aux échanges linguistiques, campagnes publiques de promotion du quadrilinguisme, renforcement de l'enseignement d'une troisième langue nationale au degré secondaire I, autant de mesures pour lesquelles la SSPES, en toute cohérence, s'engage depuis longtemps. Une modification du RRM n'est pas prévue dans l'immédiat : si les évaluations des expériences pilotes montrent que l'option complémentaire « troisième langue nationale » répond aux attentes, elle pourra être introduite dans le catalogue des options lors d'une prochaine révision du règlement. Pour sa part, la SSPES veillera à ce que ces propositions soient rapidement traduites dans les faits, avec comme objectif déclaré une présence de l'italien dans tous les gymnases de notre pays.

Grande successo ha avuto il convegno Italiano, il primo incontro nazionale dei docenti d'italiano delle scuole medie e medie-superiori, organizzato dall'Università della Svizzera italiana (USI) in collaborazione con l'Associazione svizzera dei professori di italiano (ASPI) e tenutosi il 6 e 7 settembre 2013 a Lugano. Uno dei messaggi fondamentali ribaditi dal convegno, infatti, è che l'italiano è una lingua nazionale e, come tale, è un pilastro dell'identità elvetica: difendere l'italiano e l'insegnamento dell'italiano è dunque un modo di tutelare quel modello di paese che la Svizzera finora è stata e che vogliamo continui a essere.

Mehr Swissness im Italienischunterricht



Mathias Piconi ist Mitglied des Zentralvorstands VSG – SSPEs – SSISS

Mehr Swissness im Unterricht und die Umsetzung der gesetzlich geregelten Massnahmen zur Förderung der Schweizer Mehrsprachigkeit sind die zentralen Forderungen der rund 150 Teilnehmenden am ersten nationalen Kongress für Italienischlehrpersonen der Sekundarstufen II und III vom 6.–7. September 2013 in Lugano.

Mehr italienische Schweiz am Gymnasium

Italienisch wird zu sehr als eine Fremdsprache unter vielen wahrgenommen – und dessen staatspolitische und wirtschaftliche Bedeutung als Landessprache von der Politik und den Schulleitungen zu sehr unterschätzt. Entsprechend stark sollte die italienische Schweiz im Unterricht gewichtet werden; ein Wunsch, der bei den Italienischlehrpersonen nicht zuletzt deshalb auf offene Ohren stösst, weil Italien in den letzten Jahren mit seinen politischen Kapriolen und der Wirtschaftskrise an Prestige eingebüsst hat, was sich negativ auf die Anzahl Studierenden auswirkte.

Der Kongress bot eine ganze Palette von konkreten Vorschlägen, um mehr italienische Schweiz in die Schulzimmer zu bringen:

- Am «Marktplatz» stellten die Fachschaften die Massnahmen vor, mit denen sie die Stellung des Italienischen an ihrer Schule gestärkt haben. An erster Stelle standen Information und Werbung, vorgestellt wurden aber auch strukturelle Massnahmen (zweisprachige Matura wie an der KS Chur, Schüleraustausch) sowie politische Erfolgsmodelle, wie sie in den Kantonen

Appenzell Ausserrhoden und Jura umgesetzt werden;

- auf den Ausstellungstischen lagen neue Lehrmittel auf, welche die Vielfältigkeit der italienischen Schweiz vorstellen und sogar konkrete Vorschläge für Klassenreisen und Schüleraustausche machen;
- Schriftstellerinnen und Schriftsteller der italienischen Schweiz stellten sich dem Publikum;
- in Ateliers wurden Projekte vorgestellt, die die italienische Schweiz ins Gymnasium bringen. Besonders hervorzuheben ist das Projekt der *Università della Svizzera Italiana*, das bereits am Kollegium Spiritus Sanctus in Brig durchgeführt wurde und an dem bereits verschiedene Gymnasien Interesse bekunden (siehe Kasten).

Längst bestehende Gesetze sind endlich umzusetzen

An den Podien veranschaulichten die Politiker, welch schweren Stand die dritte Landessprache in Bundesbern hat und wie diese Situation die Bildung von Lobbys fördert. Bezeichnend ist für Nationalrat Ignazio Cassis die «schizophrene» Sprachwahl der italienischsprachigen Vertreter im Parlament: Sie hätten zwar das Recht, in ihrer Muttersprache zu sprechen, würden dann aber nicht verstanden, weshalb sie eine andere Landessprache wählten, was wiederum die Förderung der italienischen Sprache unnötig erscheinen lasse. Um dem Thema Mehrsprachigkeit politisch Gewicht zu geben und um dafür zu sorgen, dass die bestehenden Gesetze umgesetzt werden, entstand vor



Ein Projekt von «Conosciamoci»

Kurzem die interparlamentarische Gruppe Italianità, welche Cassis präsidiert.

Der Tessiner Erziehungsdirektor Diego Erba stellte das ebenfalls kürzlich ins Leben gerufene *Forum per l'italiano in Svizzera* vor, das alle institutionellen Partner vernetzt, die an der Förderung der dritten Landessprache und der Mehrsprachigkeit in der Schweiz interessiert sind: von den Kantonen Graubünden und Tessin über die Sprachorganisationen und Universitäten bis zur italienischen Botschaft.

Die beiden Lobbys zeigten den Lehrpersonen, dass sie im Kampf für die Umsetzung längst bestehender Gesetze und Reglemente (konkret: das MAR) nicht allein dastehen und gleichzeitig verdeutlichten sie, wie wichtig es ist, in einem schweizweit aktiven Fachverband organisiert zu sein, um gemeinsam gegen Spar- und Kürzungsmassnahmen in den Kantonen vorzugehen. Der Einsatz des Fachverbands des VSG, der ASPI, als Mitorganisator des Kongresses hat sich denn auch gelohnt: Die Anzahl der Kongressteilnehmenden übertraf alle Erwartungen.



zhaw
Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften
Angewandte Linguistik

prospettiva
Transfer
langue
verbinden
Ciencia
experts

Professionell kommunizieren
BA Kommunikation mit den Vertiefungen

- Journalismus
- Organisationskommunikation

BA Übersetzen mit den Vertiefungen

- Mehrsprachige Kommunikation
- Multimodale Kommunikation
- Technikommunikation

MA Angewandte Linguistik mit den Vertiefungen

- Fachübersetzen
- Konferenzdolmetschen
- Organisationskommunikation

Informationen zu den Studiengängen finden Sie unter:
www.linguistik.zhaw.ch/studium

ZHAW, Departement Angewandte Linguistik,
Theaterstrasse 15c, 8401 Winterthur
Telefon +41 58 934 60 60, info.linguistik@zhaw.ch

Zürcher Fachhochschule

Nicole Bandion, die Organisatorin des Kongresses, stellte in einem Atelier das Projekt «Conosciamoci» der Università della Svizzera italiana vor, das bereits am Kollegium Spiritus Sanctus in Brig durchgeführt wurde und nun an weiteren Gymnasien der deutschen und französischen Schweiz folgt.

Es bringt eine Woche lang die italienische Schweiz mit allen Sinnen ins Gymnasium: Der Kontakt zwischen den Partnerschulen erfolgt über Chor- und Theaterprojekte, derweil draussen auf dem Pausenplatz die Musik von Rete3 rieselt und in den Kästen von 20 Minuten die italienische Ausgabe liegt. Die Sportlerinnen und Sportler werden in der Turnhalle mit Evvvaaaaaiiiiiii auf Riesenplakaten angefeuert, die Sprachinteressierten erhalten für ihre Analyse von Metaphern («Warum bemühen die Deutschschweizer so oft die Fliege und die Italienischschweizer die Taube?») eine Sonnenbrille, um die Welt mit den Augen des Anderen zu sehen. Auf dem Logo markieren am Anfang der Woche kleine weisse Vierecke auf rotem Grund die italienische Schweiz, am Ende füllen sie die ganze Schweiz aus – und finden sich als Kissen auf den Stühlen und Bänken der Schule wieder. Scheinbar einfache Sätze tapezieren die Treppenabsätze – sie sind ein Gedicht des Tessiners Fabio Pusterla. Am Ende der Woche wird es jede Schülerin und jeder Schüler des Kollegiums verstehen und wissen, dass die italienische Schweiz in seiner Nähe ist.

Shutdown bei den Gymnasien im Kanton Luzern

Zentralvorstand VSG – SSPEs - SSISS

Die Gymnasien im Kanton Luzern werden eingespart, hat man den Eindruck. Der Kanton Luzern sieht im Jahr 2014 Sparmassnahmen von 82 Mio vor. 11 Mio sollen im Bildungs- und Kulturdepartement (BKD) eingespart werden, davon 3.2 Mio an den Gymnasien und 3.8 Mio an den Berufsschulen. Gleichzeitig mit dem Abbau an den Gymnasien und Berufsschulen baut der Kanton Luzern in den letzten Jahren den Tertiären Sektor aus, zum Beispiel mit neuen Studienrichtungen wie Medizin an der Universität.

Da die Gymnasien schon im Jahr 2013 einen starken finanziellen Einschnitt erfahren hatten, blieben für das nächste Jahr nur noch fast hilflos scheinende Notmassnahmen übrig: Unter anderem ist vorgesehen, die Gymnasien und die Berufsschulen 2014 und 2015 nach den Herbstferien eine Woche zu schliessen. Die Schülerinnen und Schüler haben frei, die Lehrkräfte werden nicht bezahlt. Für die Lehrkräfte bedeutet dies eine Lohnreduktion von etwa 2,5%. Weil ein Stufenanstieg nicht gewährt wird summiert sich die Reduktion auf 4%. Ihre Arbeitszeit,

die nach allen Untersuchungen ohnehin über dem Durchschnitt der Staatsangestellten liegt, reduziert sich aber nicht, da mit den Schülerinnen und Schülern die gleichen Ziele erreicht werden müssen.

Weniger offensichtlich, aber nicht weniger gravierend für die Gymnasien, die Lehrkräfte und die Schülerinnen und Schüler sind die zusätzlichen Budgetkürzungen an den einzelnen Schulen. Wenn den Schulen weniger Lektionen pro Klasse zugesprochen werden, muss auf Halbklassenunterricht und Führung von Wahl- und Freifächern verzichtet werden. Der Qualität der Schule und der Motivation der Schülerinnen und Schüler wird dies sicher nicht förderlich sein. Ob sich mit einer solchen «Attraktivierung» der gymnasialen Bildung die mit der Steuersenkung für Unternehmen anvisierten guten Steuerzahler mit ihren Familien nach Luzern locken lassen, ist zu bezweifeln.

Der VSG erwartet, dass von diesen einschneidenden Massnahmen an den Gymnasien des Kantons Luzern Abstand genommen wird.



Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage des Verbands Luzerner Mittelschullehrerinnen und -lehrer VLM: www.vlm.ch

Kontakt: Remo Herbst
remo.herbst@edulu.ch

Der Kanton will Mittelschulen, Gymnasien und Berufsschulen immer weniger finanzieren.

Unsere Jugend darf nicht für Steuersenkungen büssen.

Nein zu weiteren Sparübungen an der Bildung!

Open publication - Free publishing

Comment l'école peut-elle accompagner les sportifs d'élite ?



Carole Sierro est membre du comité central de la SSPEs.

En Suisse, la plupart des écoles accueillent des sportifs d'élite, mais seulement certaines d'entre elles leur offrent un horaire aménagé. Ci-dessous, nous allons décrire comment ces étudiants aux profils particuliers sont suivis. Nous prendrons un exemple parmi d'autres, celui de l'Ecole de sport du Collège de Brigue, en décrivant les structures permettant aux jeunes de concilier sport et études.

Cette école de sport est née en 1986 sous le nom de *Handelsmittelschule für Sportler und Künstler* (Ecole de commerce pour sportifs et artistes). Au cours des ans, elle a évolué : une filière maturité gymnasiale a été ouverte en 1999 puis, en 2005, des classes francophones ont vu le jour suite à l'implantation du Centre National de Performance Ouest pour le ski alpin à Brigue. Natal Zengaffinen, Prorecteur de 2008 à 2013, a beaucoup œuvré à la collaboration entre école, structures d'entraînement et internat. Nadine Tscherrig, actuelle Prorectrice, met un point d'honneur à poursuivre cette formule afin d'offrir un accompagnement personnalisé aux athlètes.

L'Ecole de sport de Brigue offre deux voies d'études : d'une part la Maturité professionnelle commerciale MPC (4 ans en école + 1 an en entreprise) et d'autre part la Maturité gymnasiale (5 ans). Afin de permettre aux sportifs de s'entraîner, différentes mesures d'accompagnement sont prises :

- L'école est l'un des centres nationaux de performance de Swiss-Ski. Autrement dit, des entraîneurs de Swiss-Ski Ski Alpin, de Swiss-Ski Biathlon, de Swiss-Ski Snowboard Freestyle sont sur place et suivent les jeunes athlètes au quotidien, dans leurs entraînements et leurs courses.
- L'école dispose d'un internat, de salles de sport, de spinning et de musculation, d'un ski-room équipé et se situe à distance raisonnable de stations de ski comme Saas-Fee et Zermatt ou de la patinoire de Viège.
- Les cours sont répartis sur 5 demi-journées par semaine, le reste du temps étant réservé au sport.

- Les athlètes peuvent être dispensés des cours pour suivre certains entraînements ou participer à des courses. Dans ce cas, la matière vue en cours est déposée par les enseignants sur un site Internet.
- En tout temps, les jeunes peuvent demander des cours d'appui afin de poser des questions sur la matière manquée et travaillée en camp, en période de courses ou à la maison.
- L'école offre la possibilité aux élèves souvent absents de faire des examens à distance (en camp ou en période de course) sous la surveillance de leur entraîneur.
- L'école organise deux études surveillées par semaine. Les jeunes peuvent non seulement y faire leurs devoirs et leçons, mais aussi rattraper des examens ou demander de l'aide au professeur surveillant.
- Durant la période la plus chargée en courses, au cœur de l'hiver, un horaire particulier est mis en place : les cours n'ont lieu que durant trois demi-journées par semaine et sont essentiellement consacrés à corriger les lacunes dues aux absences.

Ce système permet l'éclosion de talents, en particulier dans les sports de neige. Mais l'école accueille également des hockeyeurs, des footballeurs, des karatekas, des golfeurs ou encore des cyclistes par exemple. Parmi eux, Camillia Berra, freestyleuse qui fêtera ses 19 ans en décembre, est candidate à une participation aux Jeux Olympiques de Sotchi en février 2014. Vous pouvez lire en marge une interview qu'elle a récemment consacrée au Gymnasium Helveticum. L'école a accompagné d'autres sportifs de grande qualité, par exemple Patricia Kummer (Championne du monde de snowboard en parallèle en 2012 et 2013), Karin Roten (Vice-championne du monde de slalom géant en 1996 et 1997), Benjamin Weger (Biathlète ayant participé aux Jeux olympiques d'hiver de Vancouver en 2010) ou encore Ramon Zenhäusern (Membre de l'équipe suisse A de ski alpin). L'avenir nous dira quels noms ajouter à cette liste.

Pour aller plus loin :

- www.spiritus.ch > sportschule
- www.patriziakummer.ch
- www.benjamin-weger.ch
- www.ramon-zenhaeusern.ch

Vidéos :

- Présentation de l'Ecole de sport : www.spiritus.ch > sportschule > Videos
- Camillia Berra sur You Tube : Camillia Berra, nominée au titre d'Espoir romande 2012 et Nine Queens 2013 / Contour Wanna be a Queen / Camilla Berra



Camillia Berra, freestyleuse

Camillia Berra, freestyle

Cette année, Camillia Berra va passer sa maturité gymnasiale à l'École de sport de Brigue, mais ce n'est pas le seul défi qui l'attend. En effet, elle espère se qualifier pour les Jeux olympiques d'hiver de 2014 à Sotchi. Autrement dit, elle est souvent absente des salles de cours et doit, malgré tout, concilier sport et études. La structure proposée à Brigue est pour elle un vrai avantage : « Ici, j'ai tout sur place. En à peine 2 minutes, je peux me déplacer de l'internat à l'école ou aux salles de sport. Je gagne du temps et de l'énergie ! Comme ça, je peux progresser dans mon sport tout en continuant mon parcours scolaire. En plus, à l'école, les professeurs sont sensibilisés au cadre sportif et ils me connaissent bien : ils me soutiennent là où j'ai des lacunes et, quand j'ai eu des problèmes de santé, la direction de l'école m'a personnellement contactée et m'a proposé une aide ciblée ». Lorsqu'elle manque les cours pour s'entraîner ou participer à des courses, Camillia apprécie le fait d'avoir une plateforme Internet où elle trouve l'essentiel du contenu des leçons : « Je peux suivre les cours quasiment en direct ! C'est très pratique pour rattraper la matière ou préparer les examens ».

Aussi, Camillia insiste sur d'autres avantages de la fréquentation d'une école pour sportifs : « Entre sportifs, on se respecte et on se soutient. Quand on va courir, on souffre ensemble et on se motive à aller plus loin. Et si quelqu'un a un revers sportif ou une blessure, les autres comprennent ce que cela signifie. Il y a certes de la compétition, mais elle est saine ».

Lorsqu'il a été demandé à Camillia si cette école était aussi une école de vie, elle a répondu sans hésitation : « Oui ! On devient autonome ! Parfois, on ne voit pas nos parents pendant plus d'un mois. On doit apprendre à se débrouiller et à côtoyer des personnes très diverses, que ce soit nos entraîneurs, les professeurs ou d'autres athlètes. On apprend à connaître nos limites et à les repousser. Jamais on n'arrête son effort au premier obstacle, mais seulement après mure réflexion ».

In dieser Rubrik können die Fachverbände ihre News publizieren, vor allem aus folgenden drei Themenbereichen:

- Verbandsaktivitäten
- Publikationen
- Bildungspolitik

Dans cette rubrique, les sociétés de branche ont la possibilité de publier leurs dernières nouvelles, de préférence sur un de ces trois sujets :

- Activités organisées pour les membres
- Publications
- Politique de formation

Associazione svizzera dei professori d'italiano

Kontakt: Donato Sperduto
sperd-to@gmx.ch
www.professoriditaliano.ch

Convegno al Palazzo del Governo di Berna (Rathaus) – 9 dicembre 2013

Aus dem Bericht der Arbeitsgruppe der Schweizerischen Maturitätskommission (SMK) für die Stärkung der italienischen Sprache an den schweizerischen Gymnasien stellt der Verband der schweizerischen Italienischlehrer (VSI) mit grosser Freude fest, dass ihr vor mehr als einem Jahr gemachter Vorschlag angenommen worden ist: An jeder Maturitätsschule soll Italienisch als Maturitätsfach angeboten werden. Jede Schule hat jedoch die Möglichkeit zwischen Grundlagen-, Schwerpunkt- oder Ergänzungsfach zu wählen. Schweizweit bieten heute nicht alle Gymnasien Italienisch an und zusätzlich gilt diese Landessprache nicht überall als zählendes Maturitätsfach, wie es das entsprechende Maturitätsanerkennungsreglement (MAR) vorsieht. Nun wird die Position des VSI unterstützt: «Um den Italienischunterricht an den

Schulen zu stärken, schlägt die SMK-Arbeitsgruppe deshalb vor, den Kantonen neu mehr Spielraum zu geben, wie sie eine dritte Landessprache anbieten wollen. Neben dem Angebot als Grundlagen- oder Schwerpunkt-fach soll auch ein Angebot als weniger stark dotiertes Ergänzungsfach möglich sein. Umgekehrt sollen die Kantone verpflichtet werden, an jeder Schule Italienisch in einem dieser Gefässe anzubieten, das als Fach für das Maturitätszeugnis zählt.» Die Schulen, die Italienisch als Maturitätsfach noch nicht anbieten, sollen oder besser werden es machen müssen. Die Vorschläge der SMK geben den Schulen mehr Spielraum. Nun soll der einzige Kanton, der in den letzten Jahren mit einem Salto Mortale ähnlichen Entscheid Italienisch abgeschafft hat (Obwalden), nochmals über die Bücher gehen und Dantes Sprache als Ergänzungsfach anbieten. Ein Erfolg für alle!

Ora l'ASPI si batte affinché l'italiano venga proposto negli ultimi due anni della Bezirksschule ed è contro le decurtazioni proposte dal governo argoviese!

Importante: Le lingue minoritarie in Svizzera: tra diritti e promozione della diversità / Die Minderheitensprachen in der Schweiz: Rechte und Förderung der Vielfalt.

Questo convegno del 9 dicembre 2013 avrà luogo al Palazzo del Governo di Berna (Rathaus) ed è organizzato dall'Ufficio federale della cultura per celebrare il 50° anniversario dell'adesione della Svizzera al Consiglio d'Europa. La Svizzera è un paese plurilingue al centro di tre grandi spazi culturali europei. Il multilinguismo e la diversità culturale sono tra le sue prerogative fondanti. La Svizzera è tenuta a proteggerle e a prendere misure per promuovere attivamente le lingue. Anche l'ASPI è stata invitata a prendere parte a questo importante convegno. Ma in guardia dai falsi amici dell'italiano!

L'attuale comitato ASPI è composto da: Donato Sperduto (presidente), Romano Mero (formazione continua), Ursula Jäger



Der neue DEFRIS-Vorstand

(delegata), Rosanna Margonis-Pasinetti (redattrice), Angela Cherubini-Mazza (segretaria), Walter Diana (tesoriere), Marina Fossati (verificatrice conti).

Deutschlehrer der französischen und italienischen Schweiz DEFRIS (früher SPASRI)

Kontakt: Michèle Knuchel-Bossel
 knuchel.bossel@sunrise.ch
 www.defris.ch

DEFRIS – neuer Wind im alten Verein

Im Frühling dieses Jahres hat Nicolas Fournier (Gymnasium de la Planta in Sitten) die Initiative ergriffen, die Trommel zu schlagen und einige Deutschlehrkräfte der Suisse Romande in Lausanne zu versammeln. Zusammen mit dem Präsidenten der SPASRI Jean-Claude Constantin ging es darum zu überlegen, was unternommen werden könnte, damit dieser Verein zu einem neuen Leben erwacht. Alle Anwesenden waren von dieser Idee begeistert. Schliesslich hat sich ein provisorisches Komitee gegründet, bestehend aus Marion Götze vom Gymnase de Morges, Michèle Knuchel-Bossel vom Gymnase français de Bienne und Patricia Burger vom Lycée Jean-Piaget in Neuchâtel.

Am 14. September 2013 wurden an der GV in Neuchâtel offiziell die Vorstandsmitglieder gewählt, die Statuten revidiert und der Name in DEFRIS (Deutschlehrer der französischen und italienischen Schweiz)

geändert. Gleichzeitig organisierte der DEFRIS einen ersten Literaturbrunch, der als ungezwungener Ort des Austausches grossen Anklang fand. Der Austausch war äusserst anregend und stimulierend, was genau unserer Absicht entsprach und uns in unserer ersten Aktivität bestätigte, dass wir die Segel auf den richtigen Kurs gehisst haben.

In der Tat ist eines unserer Ziele, den Austausch unter Deutschlehrern zu fördern. Der DEFRIS soll ein Ort der Begegnung sein, bei der wir unter anderem auch auf die spezifischen Bedürfnisse der französischsprachigen Deutschlehrer eingehen können. Eine andere Möglichkeit des Austausches bietet sich natürlich auf unserer neuen Webseite. Diese Webseite bietet sowohl einen Informationsaustausch bezüglich Vernehmlassungen, Anlässen, Ereignissen usw. an als auch Arbeitsblätter zu den vier Fertigkeiten. Ferner bietet diese Webseite auch die Möglichkeit zum fachspezifischen Austausch und zur Stellungnahme verschiedenster Artikel in Zeitschriften und Zeitungen. Es passiert leider mehr als oft, dass der Fremdsprachenunterricht Deutsch in der Presse schlecht gemacht wird. Dagegen will sich der DEFRIS in Zukunft wehren. Ausserdem ist es uns ein Anliegen, eine intensive Nutzung unserer besonderen sprachlichen Begebenheiten zu pflegen und voranzutreiben. Wir werden also die Nase in den Wind halten und freuen uns schon jetzt, euch zahlreich anlässlich unserer zwei Diskussionsrunden – im Februar mit Silvio Amstad zum Thema «Sinn und Unsinn des Wortschatzlernens» und im September mit Anton Näf zum Thema «Korrektheit – willkommen» zu heissen.

DEFRIS – il souffle un vent nouveau...

C'est au printemps dernier que Nicolas Fournier (Lycée-Collège de La Planta, Sion) a pris l'initiative de rassembler quelques enseignants d'allemand pour envisager, avec l'aide de Jean-Claude Constantin, président de l'ancienne SPASRI, comment redonner vie à cette société de branche. Tous les participants étaient enthousiasmés par cette idée ; un comité provisoire s'est dégagé, composé de Marion Götze du Gymnase de Morges, de Patricia

Burger du Lycée Jean-Piaget de Neuchâtel et de Michèle Knuchel-Bossel du Gymnase français de Bienne.

Lors de l'assemblée générale du 14 septembre 2013, les membres du comité ont été officiellement élus, les statuts ont été révisés et le nom de SPASRI a été changé en DEFRIS. L'AG nous a donné l'occasion d'organiser le premier «Literaturbrunch», un échange informel, vif et stimulant, qui a été unanimement apprécié. Cela nous conforte dans la direction que nous souhaitons imprimer à notre société.

Un de nos buts est effectivement de promouvoir l'échange entre enseignants d'allemand. La DEFRIS doit être un lieu de rencontre où nous souhaitons entre autres répondre aux besoins spécifiques des enseignants francophones. Notre nouveau site internet se veut également plateforme d'échanges d'informations, de présentations de nouveautés, d'événements mais aussi de documents et de fichiers en rapport avec les quatre compétences. Nous souhaitons également que le site soit le lieu de prises de position en lien avec des consultations, des rapports ou des articles de presse. Il n'est en effet pas rare que notre branche soit attaquée dans la presse, ce contre quoi DEFRIS la défendra. Une autre préoccupation sera de promouvoir les liens avec la Suisse allemande de manière à mettre à profit la situation linguistique particulière de notre pays.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter la bienvenue à nos deux prochaines tables rondes: en février avec Silvio Amstad sur « le sens et le non-sens de l'apprentissage du vocabulaire » et en septembre avec Anton Näf sur le thème de la faute respectivement de la correction dans l'apprentissage de l'allemand.

Société suisse des professeurs de mathématiques et de physique SSPMP
Société suisse des professeurs de sciences naturelles SSPSN

Pour le Comité d'organisation :
Jean-Daniel Monod, Président
jean-daniel.monod@urbanet.ch
www.vsmmp.ch
www.swisseduc.ch/chemie/vsn

Congrès Science – Cuisine: Enrichir ses connaissances en liant dégustations et démonstrations

Du 23 au 26 octobre a eu lieu à Sion un congrès organisé par la SSPMP et la SSPSN rassemblant plus de 200 professeurs de toute la Suisse, 50 animateurs d'ateliers et 10 conférenciers.

En voici quelques spots:

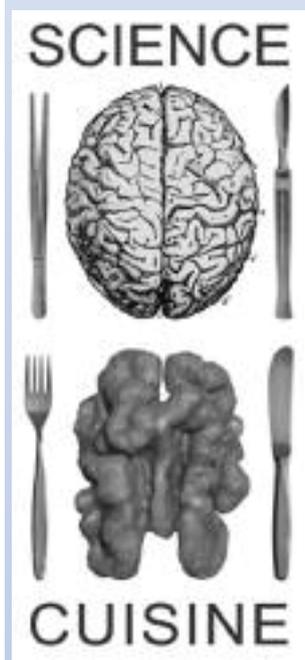
- conférences de Hervé This, Paris (INRA), et de Thomas A. Vilgis, München (Max Planck Institut), pour n'en citer que deux
- Workshops: une cinquantaine couvrant les domaines des mathématiques, physique, chimie, biologie et économie
- démonstrations culinaires par M. Glauser (accompagné de M. Zuppiroli) et M. Bischofberger, tout deux cuisiniers distingués au Gault et Millau
- exposition de livres et de matériel scientifique et pédagogique
- interventions dans trois langues nationales et même quelques mots en Romanche
- traductions simultanées pour la compréhension entre les langues
- des plages nombreuses, pour échanger entre collègues, et conviviales dont une raclette collective, un magnifique repas de gala et bien sûr des dégustations, ah le Valais!

Pour faire une place aux autres conférenciers et à des aspects plus pointus liant cuisine et science, le comité offre aux lecteurs du GH une rubrique consacrée à ce Congrès dans les prochains numéros.

Kongress Science – Cuisine: Neues kennenlernen zwischen Degustationen und Präsentationen

Vom 23. bis 26. Oktober fand in Sitten ein durch den VSMP und VSN organisierter Kurs mit mehr als 200 Lehrkräften aus der ganzen Schweiz, 50 Anbietern von Ateliers und 10 Referenten statt.

Für weitere Berührungspunkte von Küche und Wissenschaft wird das Organisationskomitee den GH-Leserinnen und -Lesern in den nächsten Nummern eine Rubrik bieten.



STIU 2014 – der 5. Schweizer Tag für den Informatikunterricht «Auf dem Weg zum intellektuell herausfordernden Informatikunterricht»

Workshop-Details unter:
[www.abz.inf.ethz.ch/
stiu-fuenf-workshops](http://www.abz.inf.ethz.ch/stiu-fuenf-workshops)

Anmeldeschluss ist der
15. Dezember 2013.

Kontakt: Dr. Irena Kulka,
irena.kulka@haslerstiftung.ch

Der 5. Schweizer Tag für den Informatikunterricht (STIU) des Ausbildungs- und Beratungszentrums für Informatikunterricht ABZ der ETH findet am 8. Januar 2014 an der Alten Kantonsschule Aarau statt. Der STIU bietet jedes Jahr inspirierende Referate zur

Informatik-Unterrichtspraxis aus dem Schul- und Hochschulbereich, Begegnungen mit bedeutenden Persönlichkeiten der Informatik sowie ein reichhaltiges kostenloses Fortbildungsangebot von Workshops für Lehrpersonen aller Stufen und Didaktiker.

Lehrplan 21: Die Jugend will mitreden

Die Studie «Jugend und Lehrplan 21» finden Sie unter:
www.bildungscoalition.ch

Medienkontakt: Ueli Bernhard
info@bildungscoalition.ch

Jugendliche wollen ein Mitspracherecht in Bildungsfragen. Und: Sie wollen mehr Wissen über Menschenrechts-, Konsum-, Gesundheits-, Energie- und Umweltthemen erhalten. Zu diesem Schluss kommt eine neue Studie des Marktforschungsinstitutes GfK im Auftrag der Bildungscoalition NGO.

Wer die Jugend für desinteressiert hält, täuscht sich. Schülerinnen und Schüler, so zeigt eine neue Studie, wollen ihren Schulalltag mitgestalten. In einer Untersuchung des Marktforschungsinstitutes GfK gaben zwei von drei Schülerinnen und Schülern an, bei

der Auswahl von Schulprojekten mehr mitreden zu wollen.

Ob Medienkompetenz, Nachhaltigkeit oder Mitspracherecht: Die Jugendlichen wissen, was sie wollen – werden aber nur selten danach gefragt. Die Bildungscoalition NGO fordert deshalb, die Wünsche der Jugendlichen im Lehrplan 21 zu berücksichtigen. Den gewünschten Bildungsinhalten sollen feste Zeitfenster zugewiesen werden. Auch Reynard und Indelicato sind sich einig: «Der Lehrplan 21 ist eine Chance für die Jugend. Eine Chance, die genutzt werden muss.»

Step into action – Aktion statt Resignation für über 500 Jugendliche

Kontakt: Corrine Thommen
corinne.thommen@euforia.ch
www.euforia.ch

Am 1. Oktober 2013 fand in der Umwelt Arena in Spreitenbach der STEP into action statt. 500 Jugendliche zwischen 15 und 19 Jahren erleben in diesem Parcours mit ihren Schulklassen Bildung für nachhaltige Entwicklung einmal anders!

STEP into action ist ein Projekt von euforia, einer unabhängigen Non-Profit-Organisation von und für junge Leute. Während

eines interaktiven Lernparcours setzen sich die Jugendlichen mit aktuellen globalen Herausforderungen in den Bereichen Migration, Menschenrechte, Umwelt, Gesundheit und Solidarität auseinander. Sie entdecken konkrete Engagementmöglichkeiten und erleben, dass sie selbst etwas zu einer nachhaltigeren Welt beitragen können. euforia organisiert die Veranstaltung bereits zum vierten Mal.

Wir alle kennen das Lied: Die gymnasiale Bildung soll von oben her reformiert werden, z. B. durch Gemeinsames Prüfen im Rahmen des Curriculums, Gemeinsames Prüfen via uniforme «Hausmaturitäten», durch kompetenzorientierte Lehrpläne und Outputorientierung des Unterrichts, durch Schwächung der Mitspracherechte der Lehrerschaft, u. a. m. Die Tendenz zur Standardisierung, Bürokratisierung und Ökonomisierung von Bildung ist auch in der Schweiz und auf gymnasialer Ebene festzustellen.

Die Eingriffe der Behörden drohen die Lehrfreiheit einzuschränken und die Lehrkräfte in der Ausübung ihres Berufes zu gängeln; sie belasten das Klima in Schule und Unterricht; sie erschweren die individuelle Förderung der Schülerinnen und Schüler; sie verstärken die Tendenz zum Teaching-to-the-test; sie senken das Niveau und können, wenn exzessiv betrieben, die gymnasiale Allgemeinbildung zu einer utilitaristischen Schmalspur-Ausbildung verkommen lassen.

Aus Sorge über diese Entwicklungen haben sich vor drei Jahren einige Gymnasiallehrer und Fachdidaktiker im Oltener Bahnhofbuffet getroffen und das «Forum Allgemeinbildung Schweiz» (FACH) ins Leben gerufen. Sie hatten genug vom blossen Schimpfen im Lehrerzimmer oder am Fotokopierer und wollten ihren Beitrag zu einer Belebung der bildungspolitischen Debatte leisten. Jenseits partei- oder verbandspolitischer Rängeleien wollten sie ihre Sorge gemeinsam zum Ausdruck bringen und der standardskeptischen Lehrerschaft zu einer Stimme verhelfen. FACH betrachtet sich als zivilgesellschaftliche Bewegung engagierter Lehrkräfte, nicht als Verband; es versteht sich denn auch nicht als eine Konkurrenz zu den Verbänden, sondern als deren Ergänzung in einem Verhältnis freier Kooperation ad hoc, bei dem beide Seiten ihre volle Bewegungsfreiheit bewahren und ihre jeweiligen Stärken ausspielen können.

Seit dem Herbst 2010 entfalten die Mitglieder des Forums eine lebhaftige Tätigkeit. Sie diskutieren über das bildungspolitische Geschehen in ihren Kantonen, in der Schweiz und anderswo, und sie versuchen, einander auf dem Laufenden zu halten; sie schreiben Artikel und Leserbriefe; auf ihrer

Website veröffentlichen sie Dokumente und Neuigkeiten zum Themenkreis der Standardisierung, um zu mehr Transparenz in der bildungspolitischen Diskussion beizutragen; ausserdem publiziert FACH einen Newsletter und nimmt darin zu aktuellen Themen Stellung; nach Möglichkeit sucht FACH auch das Gespräch mit Experten, Behörden, Verbänden – so auch mit dem VSG – und mit weiteren Akteuren des Bildungswesens.

Doch informieren und diskutieren ist zu wenig. Manchmal muss man handeln. Deshalb wenden sich die FACHleute auch mit Mail-Aktionen an ihre Kolleginnen und Kollegen an den Schulen, und FACH lanciert Aufrufe mit konkreten Anliegen.

Das ist viel Arbeit für eine kleine Gruppe engagierter Lehrer und Lehrerinnen. Dies insbesondere, weil FACH sich nicht auf die finanziellen und strukturellen Ressourcen stützen kann, die den Ämtern und den Verbänden zur Verfügung stehen. Die Arbeit von FACH wird dafür aber sehr stark von der Basis getragen. Hunderte von KollegInnen in der ganzen Deutschschweiz haben den FACH-Newsletter abonniert, und die verschiedenen Aufrufe in den Kantonen Bern und Zürich sowie im Bildungsraum Nordwestschweiz wurden insgesamt von mehr als 2000 Gymnasiallehrpersonen unterzeichnet.

Als Beispiel für konkrete FACHarbeit sei eine Aktion im Kanton Bern erwähnt. Die bernische Konferenz der Schulleitungen der Gymnasien (KSG) hatte ohne Rücksprache mit der Lehrerschaft die Einführung identischer schriftlicher Maturitätsprüfungen auf Schulebene verfügt. FACH forderte in einem Aufruf eine Vernehmlassung. Nachdem mehrere hundert Lehrpersonen den Aufruf unterzeichnet hatten, kam die Vernehmlassung zustande. Die Lehrerschaft in den Schulen und auch die Verbände lehnten in ihren Stellungnahmen den Übergriff der KSG geschlossen ab; die KSG lenkte ein und erklärte das Gemeinsame Prüfen an der Matur für freiwillig. Das Ergebnis: Im Kanton Bern gibt es zwar einen hohen Grad an gemeinsam durchgeführten schriftlichen Maturitätsexamen – aber auf der Basis der Freiwilligkeit und der Selbstbestimmung.

Im Kanton Zürich hatte die Schulleiterkonferenz SLK angefangen, pro Fach und Schule nahezu identische schriftliche Matur-

prüfungen anzupeilen, und sie stiess damit bei vielen Lehrkräften auf Ablehnung. FACH konnte belegen, dass für den Eingriff der SLK keine hinreichende Rechtsgrundlage besteht, so dass die Teilnahme an diesem Projekt nur auf freiwilliger Basis erfolgen kann.

Ein weiteres Beispiel FACHlicher Aktivität ist der Aufruf gegen Standardisierung und Uniformierung im Bildungsraum Nordwestschweiz BRNW vom November 2012. Der BRNW beruht auf einer Zusammenarbeitsvereinbarung der Erziehungsdirektoren der vier Nordwest-Kantone (AG, BL, BS, SO); als behelfsmässiger Ersatz für einen gescheiterten Staatsvertrag hat diese Vereinbarung nur eine dürftige demokratische Legitimation. Dennoch legen die Regierungen und Ämter ein forsches Tempo vor, am Gymnasium vorwiegend bei der Uniformierung von Prüfungen.

Im BRNW sollen ab 2014 flächendeckend an allen Schulen uniforme Maturitäten eingeführt sein – pro Schule und Fach also nur noch eine einheitliche schriftliche Prüfung. Bei der Installierung dieses Top-down-Projekts wurde die Lehrerschaft meist nur zum Schein einbezogen. Das Projekt wurde trotz starker Bedenken der Lehrerschaft umgesetzt; auch deutlich negative Rückmeldungen schlugen die Behörden in den Wind. Eine breite Vernehmlassung im gesamten Bildungsraum fand nicht statt.

Als weiterer Schritt der Vereinheitlichung folgte das Projekt «Gemeinsames Prüfen vor Ort» (GPO), bei dem es um fachinterne identische Vergleichsprüfungen im Rahmen des Curriculums geht. Hier war die Lehrerschaft nur über einzelne Vertreter einbezogen.

FACH hat daher im November 2012 in den vier Kantonen seinen Aufruf zum «Stopp der Uniformierung und Standardisierung der Maturitätsschulen» gestreut, der in Windeseile von 554 Lehrpersonen aus dem gesamten Bildungsraum unterzeichnet wurde. Kaum war der Aufruf lanciert, vernahm man von den Behörden, das Projekt GPO werde in Vernehmlassung gehen. Diese fand von März bis Mai 2013 statt; FACH vertrat dabei eine Position ähnlich derjenigen der Verbände, allerdings um die Forderungen ergänzt, die Datenhoheit und auch die Entscheidung über die Teilnahme müssten bei den prüfenden Lehrkräften liegen. Aus der Vernehmlassung ging mit grosser Deutlichkeit hervor, dass die Lehrerschaft im Bildungsraum das Projekt GPO entschieden ablehnte – so entschieden, dass selbst die Leute vom FACH

überrascht waren. Bei aller Vehemenz der Ablehnung äusserten sich die Kolleginnen und Kollegen in ihren Vernehmlassungsworten mit Nüchternheit; sie belegten ihr Nein mit sachlichen Argumenten, mit Erfahrung und pädagogischem Sachverstand.

Dennoch beschlossen die vier Erziehungsdirektoren im September 2013, ihren Lehrkräften das «Gemeinsame Prüfen vor Ort» allem Widerstand zum Trotz aufzudrängen: ein Affront! Der Beschluss macht deutlich, wie wenig die Politiker und die Mittelschulämter im Bildungsraum auf ihre Lehrerschaft hören mögen, wenn es um die Verwirklichung ihrer Prestigeprojekte geht. Das Nein der Lehrerinnen und Lehrer erwähnen die Regierungsräte in der Mitteilung über ihren Beschluss zu GPO bezeichnenderweise mit keinem Wort. Die Chance, das Reformtempo zu drosseln (z.B. durch eine Pilotphase), wurde verpasst. Es wird sich nun zeigen, ob die Behörden das schwer angeschlagene Projekt ohne Unterstützung des Lehrkörpers durchsetzen können und wie sie mit dem Vertrauensverlust bei der Lehrerschaft umgehen wollen.

Nach einem Jahr des Engagements im Bildungsraum ziehen wir vom FACH, allem Auf und Ab zum Trotz, eine positive Bilanz.

FACH hat im BRNW eine interkantonale Öffentlichkeitsarbeit geleistet, die dringend nötig war, nicht zuletzt, weil die Verbände im Gegensatz zum vierkantonalen Regierungsausschuss kantonal organisiert sind.

Ohne FACH wäre auch nicht so klar geworden, was die Basis im Bildungsraum von den Uniformierungsprojekten ihrer Behörden wirklich hält – nämlich wenig bis gar nichts.

Und es wäre nicht so offen zutage getreten, dass die Behörden im Bildungsraum aus der Mitsprache der Lehrerschaft eine Scheinpartizipation gemacht haben.

Das Forum Allgemeinbildung Schweiz wird sich weiterhin für starke Verbände, für die Anliegen einer weitgehend autonomen Schule mit selbstbestimmten Lehrkräften und einem hervorragenden Bildungsangebot einsetzen, und dies nicht nur im Bildungsraum Nordwestschweiz. Demnächst kommt der Lehrplan 21, und schon bald wird der Streit um die Einführung basaler Kompetenzen losgehen. Arbeit gibt es für FACH also genug. Erfreulich für uns ist, dass auch viele Verbände – nicht zuletzt der VSG – das Problem der zunehmenden technokratischen Eingriffe erkannt haben und bereit sind, darauf zu reagieren.

Themenmobile

Wie ein vielschichtiges gesellschaftliches Themenfeld mit Schülerinnen und Schülern in seiner Vielfalt gut fundiert und handlungsorientiert bearbeiten – zum Beispiel ein so komplexes Handlungsfeld wie «Ernährung und unser Umgang mit Nahrungsmitteln»? Unser Themenmobil Ernährung auf der Baustelle Zukunft in Cudrefin hat die Form eines Glace-Mobils, enthält jedoch kein Eis, sondern mehrere dünne Mappen mit Arbeitsaufträgen, die einzeln oder in Gruppen selbstständig bearbeitet werden können. Die Mappen tragen Titel wie: Fragebogen zur eigenen Ernährung, Esskultur und gesunde Ernährung, Food Waste, Geopolitik der Ernährung, Hunger, Ökobilanz und Einkaufen, Lebensmittel und Welthandel, Wie wollen wir uns morgen ernähren?; zudem sind in einer eigenen Schublade einige ausgesuchte Artikel, Bücher und Filme zusammengestellt. Die Bearbeitungsweisen sind vielfältig: Fragebogen, Texte lesen und verstehen, Diskussion, Spiele und Rollenspiele, kürzere Filme mit Fragen, Experimente. Das Mobil wird in die Mitte der Studierenden gestellt. Sie suchen sich ihre Mappe(n) nach eigenen Interessen und Vorlieben aus, bearbeiten ihre Aufgaben, rotieren. Zum Schluss tauschen sie ihre gewonnenen Erkenntnisse aus und gehen gemeinsam die Fragestellung nach der künftigen Ernährung an – nicht im Sinne einer Prognose, sondern im Erörtern langfristiger tragfähiger Zielsetzungen und der eigenen Handlungsmöglichkeiten, evtl. auch schon von ersten Projektideen, die sich im Rahmen der Schule verwirklichen lassen.

Die Schule als «Baustelle Zukunft»?

Das Zentrum für Zukunftsgestaltung und nachhaltige Entwicklung in Cudrefin ist selber auch eine wort-wörtliche Baustelle, seit zehn Jahren schon. Schulklassen und Jugendgruppen, die hier Projektwochen verbringen,

tragen jeweils auch mit etwas Bauarbeit an das Vorankommen bei. Gebaut bzw. umgebaut wird eine grosse, alte Scheune, im offenen Baustil, wie die Sagrada Familia in Barcelona. Allenfalls fertig wird diese Arbeit, sobald unsere Gesellschaft den Bogen hin zu einer langfristig tragfähigen Entwicklung geschafft hat. Mit der Zeit wird die Baustelle diesen Übergang spiegeln: mit Solaranlagen, Passivhaus-Elementen, Kreislauf-Elementen ... Das Nicht-Fertige lädt zum Ausprobieren, zum Aus- und Weiterdenken ein, Erfahrungen werden gemacht, eigene Handlungsmöglichkeiten erkundet. Der grosse, unfertige Dachstock – unsere «Brache» –, bietet Raum für Rollenspiele und Theater, Gruppenarbeiten und Filmvorführungen. – Natürlich ist diese Schilderung nicht als Anstiftung dazu gedacht, ein Teil des eigenen Schulhauses niederzureissen. Aber vielleicht lassen sich die einen und andern unfertigen Ecken und Zwischenräume entdecken und einrichten, so dass das wort-wörtliche Um-gestalten und Um-bauen auch einen physischen Ort im Schulbetrieb erhält. Und vor allem kann das Schulhaus zum Ort gedanklicher Zukunftsgestaltung werden:

ZukunftGestalten – Methodik

ZukunftGestalten beginnt mit einem Geschenk, das wir uns selber machen können: Indem wir uns unser gesellschaftliches Umfeld als zu Gestaltendes aufgeben – in der Zukunftsperspektive der kommenden zehn, fünfzehn, zwanzig Jahre: ein sehr grosses Geschenk, ein sehr grosser Gestaltungsspielraum, mit der Möglichkeit, langfristig tragfähige Entwicklungspfade zu entwerfen und anzustreben. Nicht im Sinne einer Prognose, sondern mit der Frage nach denjenigen Zukunftslandschaften, die wir selber tatsächlich anstreben und in denen wir nach Möglichkeit auch ankommen wollen: Ziellandschaften, tragfähige Leitideen, auch erste konkrete Schritte, die dahin führen.



Themenmobil Ernährung auf der Baustelle Zukunft in Cudrefin

Mit dem Buch «Entwicklungspfade – Grundlagen zur Zukunftsgestaltung der Schweiz in 45 Themen» liegt erstmals ein Buch vor, das eine einfache Methodik mit dem nötigen Grundwissen verbindet und gezielt zum ZukunftGestalten einlädt und anregt: Die Entwicklung der Schweiz von 1950 bis heute wird anhand von zentralen Themen aus den verschiedensten Bereichen dargestellt; ein Thema jeweils auf einer Doppelseite, mit einer Seite Text und einer Seite Graphiken und Daten. Der letzte Abschnitt der Textseite ist stets mit «Zukunftsfähig?» überschrieben und lädt mit Fragen und Anregungen dazu ein, sich selber Gedanken darüber zu machen, ob die vorliegende Entwicklung so wie bisher weitergeführt, verstärkt oder geändert werden soll.

Sowohl einzelne wie Gruppen von Lehrpersonen können das Buch dazu nutzen, um die Themen aus ihrem Unterrichtsbereich damit wiederholt in die Zukunft zu verlängern und mit den Studierenden tragfähige Zukunftsperspektiven zu entwickeln. Ganze Schulen und Kollegien können, indem sie das Buch jeweils für die Themen, die in ihrem Unterricht zentral sind, einsetzen, ZukunftGestalten zu einem festen und durchgehenden Bestandteil ihrer Unterrichtstätigkeit machen. Erste Schulen sind gerade dabei, dies in Angriff zu nehmen.

ZukunftGestalten – BNE in Gymnasium und Gesellschaft

Anders als in der Sekundarstufe I hat der Massnahmenplan BNE des Bundes 2007–2014 auf der Sekundarstufe II bisher keine sichtbaren Spuren hinterlassen. Es sind auch keine spezifischen Projekte für die Stufe durchgeführt worden. Geht man dagegen den Rahmenlehrplan und einige kantonale Versionen dazu durch, finden sich in nicht wenigen Fächern einzelne Elemente, die zu einer Bildung für nachhaltige Entwicklung gehören – allerdings verstreut und unzusammenhängend. Damit ist es weiterhin den einzelnen Lehrpersonen oder allenfalls den Schulleitungen der Gymnasien überlassen, ob und wenn ja was sie hinsichtlich BNE unternehmen wollen. In der Ausbildung der Lehrpersonen hat das BNE Konsortium der Rektorenkonferenz der PHs 2012 Empfehlungen

zur «Integration von Bildung für Nachhaltige Entwicklung in die Lehrerinnen- und Lehrerausbildung» verfasst. Ob und wie rasch diese wirksam werden, muss sich jedoch erst noch zeigen.

Lehrpersonen, Schulen und Bildungsinstitutionen der Sekundarstufe II, die im Bereich ZukunftGestalten und BNE etwas tun wollen – und zum Teil auch schon seit Jahrzehnten tun – bleiben also weiterhin auf sich selbst gestellt. «Handeln statt hoffen», der Titel des Lehrmittels, das im Massnahmenplan BNE für die Sekundarstufe I erarbeitet worden ist (2010), ist deshalb vorläufig gerade die richtige Devise für jene auf Sekundarstufe II, die in dieser Sache vorangehen bzw. weiterhin aktiv sein wollen.

In der Schweiz sind in den letzten Jahren einige institutionelle Einrichtungen zur längerfristigen Zukunftsgestaltung entstanden: In Gemeinden und Städten gibt es einige Vereine mit Leistungsauftrag der Einwohnergemeinde oder offene Foren; auf kantonaler Ebene ist in der Waadt seit 2003 ein Prospektivorgan in der neuen Verfassung verankert und seit 2008 auch tatsächlich am Werk, im Kanton Graubünden gibt es seit zehn Jahren eine Strategiekommission, die langfristige Leitsätze für die Regierungspolitik festlegt, und ebenso alt ist der Think-TankThurgau, eine private Stiftung, die die Zukunftsarbeit im Thurgau voranbringt. Nur knapp scheiterte 2004 die Einführung eines Nachhaltigkeitsrates im Kanton Zürich. Während es auf nationaler Ebene inzwischen zwar eine Nachhaltigkeitstrategie gibt, fehlt weiterhin eine Institution zur aktiven, langfristigen Zukunftsgestaltung. Immerhin hat die Schweizer Delegation bei der Konferenz Rio+20 den Vorschlag mit eingebracht, im Rahmen der UNO einen Nachhaltigkeitsrat zu schaffen, was mit verblüffender Schnelligkeit mit der Eröffnungskonferenz des UN-Forums für Nachhaltige Entwicklung auf Minister- und Präsidialebene am 24. September in New York erfolgt ist. Dieses Gremium ist direkt bei der Generalversammlung und beim ECOSOC angesiedelt und soll künftig für die weltweit wirksam koordinierte Umsetzung der UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung zuständig sein.

LINGUISSIMO 2013–2014: Endrunde findet in der Romandie statt La finale aura lieu en Romandie La finale si terrà in Romandia



Für weitere Informationen,
Anmeldungen und Bestellungen
von Unterlagen
Pour plus d'informations, pour
les inscriptions et la commande
de documents
Per altre informazioni, iscrizioni
e ordinazione di documenti
www.linguissimo.ch.

Thema/thème/tema:
Die Umwelt im Jahr 2050
L'environnement en 2050
L'ambiente nel 2050

Deadline/échéance/scadenza:
28.02.2014

LINGUISSIMO /
FORUM HELVETICUM
Postfach
5600 Lenzburg 1
Tel: 062 888 01 25
Fax: 062 888 01 01
info@linguissimo.ch
www.linguissimo.ch

Das Forum Helveticum lanciert – in enger Kooperation mit dem VSG – die sechste Durchführung des Sprachenwettbewerbs «Linguissimo» für Jugendliche zwischen 16 und 21 Jahren. Es ist die zweite Ausgabe der neuen «Tour de Suisse», mit der wir uns bei der Endrunde jeweils in eine andere Sprachregion des Landes begeben. Das Projekt erfreut sich einer wachsenden Beliebtheit in allen Sprachregionen, die insbesondere dem Interesse und Einsatz von Lehrpersonen zu verdanken ist.

Bei der Durchführung 2013–2014 laden wir die Jugendlichen ein, **bis Ende Februar 2014** einen Text zum Thema «**Die Umwelt im Jahr 2050**» in ihrer Muttersprache und wie üblich ein kurzes Selbstporträt in einer anderen Landessprache einzuschicken. Die Endrunde für die 30 Gewinnerinnen und Gewinner aus den vier Sprachregionen, an der die Jugendlichen **Journalisten** treffen und gemeinsam mit anderssprachigen Partnern **Interviews** schreiben werden, findet **im Kanton Waadt** statt. Die drei besten Tandems gewinnen eine Reise in eine europäische Metropole. Verschiedene Unterlagen für Lehrpersonen und Jugendliche stehen in gedruckter und elektronischer Form zur Verfügung.

Le Forum Helveticum lance – en étroite coopération avec la SSPES – la sixième édition du concours de langues «Linguissimo» pour les jeunes entre 16 et 21 ans. Il s'agit de la deuxième édition du nouveau «Tour de Suisse», qui nous conduit à réaliser les finales dans les quatre régions linguistiques du pays. Le projet connaît un succès croissant dans toutes les régions linguistiques, lié avant tout à l'intérêt et à l'engagement du corps enseignant.

Pour l'édition 2013–2014, nous invitons les élèves à nous envoyer **jusqu'à fin février**

2014 un texte sur le thème « **L'environnement en 2050** » dans leur langue maternelle et, comme d'habitude, un bref autoportrait dans une autre langue nationale. La finale pour les 30 gagnant(e)s provenant des quatre régions linguistiques, lors de laquelle les jeunes rencontreront des **journalistes** et écriront des **interviews** avec des partenaires provenant d'une autre région linguistique, se tiendra dans le **Canton de Vaud**. Les trois meilleurs tandems gagneront un voyage dans une métropole européenne. Plusieurs documents pour professeur(e)s et élèves sont à disposition sous forme imprimée et électronique.

Il Forum Helveticum lancia – in cooperazione con la SSISS – la sesta edizione del concorso di lingue «Linguissimo» per giovani fra i 16 e i 21 anni. Si tratta della seconda edizione del nuovo «Tour de Suisse» che ci porterà a realizzare le finali nelle quattro regioni linguistiche del Paese. Il progetto riscontra un crescente successo in tutte le regioni linguistiche, dovuto soprattutto all'interesse e all'impegno dei/delle docenti.

Per il 2013–2014 invitiamo gli allievi a mandarci entro **fine febbraio 2014** un testo sul tema «**L'ambiente nel 2050**» nella loro lingua madre e, come sempre, un breve autoritratto in un'altra lingua nazionale. La finale che riunirà i 30 vincitori delle quattro regioni linguistiche, durante la quale i giovani incontreranno dei **giornalisti** e scriveranno **interviste** insieme a partner provenienti da un'altra regione linguistica, si terrà questa volta nel **Canton Vaud**. I tre migliori tandem vinceranno un viaggio in una metropoli europea. Diversi documenti per docenti e giovani sono a disposizione in forma cartacea ed elettronica.

Jugendliche haben das Wort
La parole aux jeunes
La parola ai giovani

Am Sprachentreffen hat mir besonders gefallen, dass ich Leute getroffen habe, denen ich sonst nie begegnet wäre. Es war toll, sich in verschiedenen Sprachen zu verständigen und die Sprachen mal ausserhalb anzuwenden zu können und dabei noch etwas zu lernen.

(Lea, 16)

Ce qui m'a le plus plu dans Linguissimo, c'était de pouvoir parler avec des jeunes d'autres régions linguistiques même sans parfaitement maîtriser la langue.

(Cristian, 19)

Ho vissuto l'esperienza della finale con un po' di (naturale) tensione ma l'atmosfera era talmente familiare da rassicurarmi. Alla fine di tutto il concorso, indipendentemente dal risultato, si torna a casa con «qualcosa» in più.

(Robin, 17)

C'est une opportunité trop rare et tellement enrichissante que de pouvoir passer un moment avec des jeunes de toute la Suisse. Travailler sur un texte en tandem avec une Suisse-sse d'une autre langue maternelle demande à la fois de la flexibilité, de l'objectivisme, de l'abstraction, une bonne dose de persévérance, c'est un exercice tout à fait exceptionnel!

(Simon, 19)

Linguissimo mi ha portato molto di più di quanto mi aspettassi. Ho fatto la conoscenza di personalità molto diverse e interessanti. La ricchezza linguistica svizzera è sorprendente.

(Christian, 18)

Es war eine tolle, spannende Erfahrung, einen Text mit jemandem aus einer anderen Sprachregion der Schweiz zu schreiben. Das «viersprachige» Wochenende machte Spass!

(Samirah, 17)



Linguissimo 2012–2013, Interlaken: «Kurzgeschichten»
Die glücklichen Siegerinnen und Sieger der Endrunde; ihr Preis: eine gemeinsame Reise nach Rom.



Linguissimo 2011–2012, Chur/Cuira: «Medias electronicas» – relax in sonda saira cun ün concert sün invitaziun da la Lia Rumantscha.



Linguissimo 2010–2011, Locarno: «Printmedien»
«Quotidiani» – scrivere in comune in tandem bilingui: una caratteristica peculiare di tutti i finali, e un'esperienza indimenticabile.



Linguissimo 2009–2010, Bellevue-sur-Bevaix: «Textes publicitaires»
Chaque année, les jeunes ont l'occasion unique de rencontrer des spécialistes d'un secteur professionnel – cette fois, des représentants du domaine publicitaire.

Replik auf den Artikel von Michael Weiss, GH 4/13

Sabine Trautweiler, Präsidentin SKLV, Sektion Olten

Im Artikel «Harmonisierte Maturprüfungen und Gemeinsam Prüfen» (GH 4/13) schildert Michael Weiss u. a. die Vorkommnisse rund um das Zustandekommen des Projektes «Gemeinsam Prüfen vor Ort» im Bildungsraum NWCH. Dabei geht er auch auf die Rolle des «Forums Allgemeinbildung» (*fach*) ein. Aus Sicht der Präsidentin des Solothurner Kantonsschullehrer/-innen Verbandes (SKLV), Sektion Olten, möchte ich im Folgenden darauf reagieren.

Es ist üblich, dass eine Kommission mit legiferierendem Auftrag nach beendeter Arbeit das Resultat in die Vernehmlassung schickt. Mit dem Richtlinienentwurf zu «Gemeinsam Prüfen» in dieser Art zu verfahren, haben auch die zuständigen Instanzen im Bildungsraum NWCH entschieden. Ganz und gar nicht üblich ist es allerdings, das Resultat einer Kommission (also hier der Mandatsgruppe 3) nachträglich abzuändern und in dieser abgeänderten Fassung in die Vernehmlassung zu geben, wohl spekulierend, niemand würde dies innert nützlicher Frist bemerken und darauf reagieren. Das ist der eigentliche Skandal - und nur das!

Im Kanton Solothurn war der SKLV offizieller Vernehmlassungspartner. Deshalb wurden auch die Kolleginnen und Kollegen vernehmlassend, welche nicht Mitglied im SKLV sind. Wenn an der Kantonsschule Olten 70 Kolleginnen und Kollegen, die 67% aller zu haltenden Lektionen erteilen, eine Rückmeldung machen, spricht das für sich, und man darf von einem validen Resultat sprechen. Tatsächlich ist es so, dass eine klare Mehrheit das Projekt «Gemeinsam Prüfen» auch grundsätzlich abgelehnt hat. Wer sich vernehmen lässt, tut dies üblicherweise ohne Rücksicht darauf, wie eine Kommission zusammengesetzt ist und/oder wie lange sie um das Resultat gerungen hat. Das gilt erst recht, wenn die Meinung der Betroffenen erst nach

Abschluss der Kommissionsarbeit (hier der Mandatsgruppe 3) erfragt wird. Mit Reaktionen von «Zurück an den Absender!» bis «Genauso umsetzen!» ist also zu rechnen.

Es gibt unterschiedliche Klaviaturen, auf denen man spielen kann, um sich (bildungs-) politisch Gehör zu verschaffen. Die Töne, welche, ich würde sagen, eine Bewegung wie das *fach* erzeugt (erzeugen kann), sind mitunter unkonventioneller, vielleicht schriller und damit provokanter und risikobehafteter als diejenigen, welche die Verbände anschlagen (müssen). Darin sehe ich keine Gefahr für die Verbände. Im Gegenteil. Hier lassen sich m. E. sogar Synergien nutzen, etwas, was hinsichtlich des Vernehmlassungsprozesses in Sachen «Gemeinsam Prüfen» auch bereits geschehen ist: Wie und wo war (ist) es denn möglich, sich über den Fortgang der Vernehmlassung im Bildungsraum NWCH und über den Inhalt der Vernehmlassungsantworten zu «Gemeinsam Prüfen» etc. zu informieren? Über die digitale Plattform, welche das *fach* – und nicht die Verbände des Bildungsraumes NWCH – zur Verfügung stellte!

Der Regierungsausschuss des Bildungsraumes NWCH hat mit der Verfügung der Richtlinien zu «Gemeinsam Prüfen» gleichzeitig aufgezeigt, wie er die Stimme der Lehrerschaft gewichtet hat. Sagen wir: Herzlich wenig. Die Verbände wiederum haben sich dazu klar und deutlich geäußert.

Hätte das *fach* nicht in der Art «wie der Muni in den Chrieshaufen» tatkräftig mitgeholfen, einen mittleren Sturm zu entfachen, müssten wir uns in den nächsten Jahren vielleicht mit der Version der Richtlinien herumschlagen, welche die Steuergruppe ohne Rücksprache mit der Mandatsgruppe 3 in die Vernehmlassung geschickt hat.

Bildungspolitische Kurzinformationen

Informations brèves sur la politique de l'éducation



Walter E. Laetsch

Zum 199. und letzten Mal wurden diese Kurzinformationen von Walter E. Laetsch zusammengestellt. Wir danken uns für diese bewundernswerte Arbeit während 33 Jahren!

Der Zentralvorstand VSG – SSPES – SSISS und die GH-Redaktion.

Pour la 199^{ème} et dernière fois, ces informations brèves ont été collectées par Walter E. Laetsch. Nous le remercions pour son admirable travail tout au long de ces 33 années !

Le comité central VSG – SSPES – SSISS et la rédaction du GH.

Statistik / Statistiques

In 2012 haben die Schweizerischen Universitäten insgesamt Personalausgaben in Höhe von 4,6 Milliarden Franken getätigt und Sachaufwände (inkl. Gebäudeaufwände) von 2,6 Milliarden Franken ausgewiesen. 7,2 Milliarden Franken Gesamtkosten bedeuten eine Steigerung von 2,6% gegenüber dem Vorjahr. Für die Fachhochschulen und pädagogischen Hochschulen betragen die Gesamtkosten im Jahr 2012 mehr als 2,96 Milliarden Franken, d. h. 4% mehr als im Vorjahr.

En 2012, les dépenses des universités suisses se sont montées à 4,6 milliards de francs pour le personnel, les dépenses matérielles (infrastructures comprises) se chiffrent à 2,6 milliards de francs. Le total de 7,2 milliards représente une augmentation de 2,6% par rapport à l'année précédente. Les dépenses globales des hautes écoles spécialisées et des hautes écoles pédagogiques se sont élevées à plus de 2,96 milliards de francs, soit 4% de plus qu'en 2011.

Universitäten / Universités

Kooperation / Coopération

Das Plenum der CRUS beauftragt die Delegation Lehre, ein Positionspapier zur «Profilierung des universitären Bachelors im Hinblick auf 2015» zu erstellen. Das Thema soll im Licht der inneren Kohärenz der Bachelor-Studiengänge betrachtet werden. Im Verständnis der CRUS vermittelt der universitäre Bachelor in erster Linie eine wissenschaftliche Grundausbildung und ist generalistisch ausgerichtet. Die Wahlfreiheit der Bachelorabsolventen soll gewährleistet sein.

Le Plénum de la CRUS confie à la Délégation enseignement le mandat d'élaborer un papier de position «Profil du bachelor universitaire dans la perspective de 2015». Le

thème doit être appréhendé à la lumière de la cohérence interne des cursus de bachelor. Du point de vue de la CRUS, le bachelor universitaire dispense avant tout une formation scientifique de base et constitue un cursus généraliste. La liberté de choix des diplômé-e-s de bachelor doit être garantie.

Bern / Berne

In ihrer neuen Strategie 2021 legt die Universität Bern fünf Themenschwerpunkte (Nachhaltigkeit, Gesundheit und Medizin, Materie und Universum, Interkulturelles Wissen sowie Politik und Verwaltung) fest und betont zudem die Wichtigkeit der Lehre.

Dans sa nouvelle Stratégie 2021, l'Université de Berne met l'accent sur cinq thèmes importants (durabilité, santé et médecine, matière et univers, savoir interculturel, politique et administration) et souligne l'importance de l'enseignement.



Die Forschung der Universität Bern ist künftig international besser sichtbar. Mit der neuen Datenbank BORIS macht die Universitätsbibliothek einen wichtigen und grossen Schritt zum freien Zugang zu wissenschaftlichen Informationen.

Les recherches menées par l'université de Berne sont désormais plus accessibles au niveau international. Avec sa nouvelle banque de données BORIS, la bibliothèque universitaire a franchi une étape importante vers le libre accès aux informations scientifiques.

Freiburg / Fribourg

Auf das neue Studienjahr 2013/2014 wurde der Master of Science in Bioinformatics eingeführt und der Master im Studium der Rechtswissenschaften überarbeitet. Dieser kann nun in einem Jahr absolviert werden und ist flexibler gestaltbar.



Feuertour Afrika/Amerika
Feuertour Asien/Australien
Westliche Mittelmeerländer
Mittel-, Nord- und Osteuropa
Östliche Mittelmeerländer/Südosteuropa
WanderStudienreisen
Studiosus CityLights
Studiosus FamilienStudienreisen
Studiosus me & more
kultimer

Die Welt in 10 Katalogen

Rund tausend Routen in mehr als hundert Ländern, mit dichtem Programm oder ganz geruhsam, als Wander- oder KreuzfahrtStudienreise, für Singles und Alleinreisende oder für Familien mit Kindern oder einfach als anregenden Kurzurlaub zwischendurch ... Bestellen Sie jetzt die aktuellen Kataloge 2014!

Studienreisen

Entdecken Sie in unseren fünf Länderkatalogen das umfassendste Studienreisenprogramm Europas.

WanderStudienreisen

Eine Zusammenstellung aller Wander-Studienreisen aus den fünf Länderkatalogen.

Studiosus FamilienStudien reisen

Für Erwachsene mit Kindern zwischen 6 und 14 Jahren. Spannende Erlebnisse inklusive.

Studiosus me & more

Abwechslungsreicher Urlaub für Singles und Alleinreisende.

Studiosus CityLights

Städtereisen individuell und in der Gruppe. Für ein paar erlebnisreiche Tage zwischendurch.

Katalogbestellung per Fax 044 311 83 15

LCH-Reisedienst, Ringstrasse 54, 8057 Zürich, Telefon 044 315 54 64

Pour l'année universitaire 2013/2014, le Master of Science in Bioinformatics a été introduit et le Master en droit remanié pour être désormais possible en un an et proposer plus de flexibilité.

St. Gallen / Saint-Gall

Für die beiden kommenden Jahre sollen je 2,5 Millionen Franken weniger an die HSG fliessen, 2016 werden es 3,5 Millionen Franken weniger sein. Um die Qualität der Ausbildung nicht zu gefährden, will der Kanton die HSG mit Leistungsaufträgen ausstatten und ihre Autonomie erhöhen.

La Haute école économique de Saint-Gall HSG devrait recevoir 2,5 millions de moins en 2014 comme en 2015, et 3,5 millions de moins en 2016. Afin de ne pas mettre en péril la qualité de la formation, le canton de Saint-Gall souhaite attribuer des mandats de prestation à la HSG et accroître son autonomie.

Tessin

Die Universität der italienischen Schweiz (USI) legt ihr Konzept einer Fakultät für biomedizinische Wissenschaften der Tessiner Regierung vor. Geplant sind ein Institut für Humanmedizin, das für das Masterstudium verantwortlich wäre, ein Forschungsinstitut für Biomedizin und Weiterbildungsmöglichkeiten. Der neue Studiengang soll den Kanton jährlich sechs Millionen Franken netto kosten. Die Masterkurse sollen 2017 starten.

L'Université de la Suisse italienne (USI) a présenté au gouvernement cantonal son concept de faculté de biomédecine qui prévoit un institut de médecine humaine – responsable des études de master qui devraient débiter en 2017 –, un institut de recherche de biomédecine et des filières de formation continue. La nouvelle faculté coûterait six millions de francs (net) par année au canton.

Zürich / Zurich

Am Institut für Psychologie beträgt die Abbruchrate im ersten Studienjahr 41 Prozent. Deshalb können nun angehende Studierende im Internet einen rund einstündigen Test mit zahlreichen Fragen absolvieren zur Abklärung, wie gut sie und ihre Erwartungen zum Psychologiestudium passen.

Lors de leur première année d'études à l'Institut de psychologie, 41% des étudiant-e-s abandonnent leurs études. Les futur-e-s étudiant-e-s ont désormais la possibilité d'effectuer un test d'environ une heure sur Internet, qui leur permet de juger de leur aptitude aux études de psychologie.

◆ ◆ ◆
In einem offenen Brief fordert ein Komitee von Studierenden der Wirtschaftswissenschaften mehr Ethik in der Lehre.

Un comité d'étudiant-e-s de sciences économiques a publié une lettre ouverte demandant plus d'éthique dans l'enseignement.

◆ ◆ ◆
Rund 26 600 Studentinnen und Studenten der Universität Zürich starten ins Herbstsemester. Gut ein Fünftel davon befindet sich im Masterstudiengang. Deutlich mehr Studierende zählt dieses Jahr die Rechtswissenschaftliche Fakultät, sie ist im Vergleich mit den anderen Fakultäten am stärksten gewachsen. Neu können 60 zusätzliche Humanmedizinerinnen und -mediziner ihr Studium an der UZH beginnen.

Près de 26 000 étudiant-e-s ont débuté leurs études à l'Université de Zurich cet automne, dont un cinquième en filière de master. La faculté de droit bat des records de fréquentation, la progression du nombre de ses étudiant-e-s étant plus importante que dans les autres facultés. 60 étudiant-e-s de plus que l'an dernier ont par ailleurs pu entamer leurs études de médecine humaine.

Eidgenössische Technische Hochschulen / Ecoles polytechniques fédérales

ETH Zürich / EPF Zurich

2706 junge Frauen und Männer nehmen diesen Herbst ihr Studium in einem der 23 Bachelorstudiengängen der ETH Zürich auf. Dies sind fast gleich viele Personen wie im letzten Jahr. Ebenfalls gleich geblieben wie im Vorjahr ist der Anteil ausländischer Studierenden mit knapp 19%, während der Frauenanteil leicht gesunken ist auf 30,4% (Vorjahr 32,2%).

2706 jeunes – presque autant que l’an dernier – ont commencé leurs études cet automne dans l’une des 23 filières de bachelor proposées par l’EPF Zurich. Le pourcentage des étudiant-e-s étranger-ère-s (19%) est semblable à celui de l’an dernier, celui des étudiantes a légèrement baissé (30,4% contre 32,2% en 2012).

Forschung / Recherche

Die beiden eidgenössischen Räte stimmen dem Kredit über 4,4 Milliarden Franken für die weitere Beteiligung am EU-Forschungsprogramm «Horizon 2020» zu. Schweizer Forscher sollen sich auch in der Periode 2014-2020 für EU-Gelder bewerben können.

Les deux Chambres fédérales ont adopté un crédit de 4,4 milliards de francs pour le maintien de la participation de la Suisse au programme de recherche de l’Union Européenne «Horizon 2020». Les chercheurs suisses pourront donc continuer de soumettre des demandes de fonds à l’UE entre 2014 et 2020.

Berufsbildung / Formation professionnelle

Damit Firmen im Kanton Zug künftig Fachkräfte selber ausbilden, soll eine Berufslehre geschaffen werden, bei der die Sprache im Unterricht und in der Firma grösstenteils Englisch ist. Auch die Abschlussprüfung wird in Englisch geschrieben. Bund und Kanton unterstützen dieses Pilotprojekt.

Afin que certaines entreprises du canton de Zoug puissent à l’avenir former elles-mêmes des spécialistes, une filière d’apprentissage dans laquelle l’anglais occuperait une place privilégiée autant à l’école qu’en entreprise devrait être créée. Les examens écrits de fin d’apprentissage se dérouleraient également en anglais. La Confédération et le canton soutiennent ce projet-pilote.

Ausbildungsfinanzierung / Financement de la formation

Können heute bei der Bundessteuer Abzüge für gewisse Weiterbildungen in unbegrenzter

Höhe vorgenommen werden, sind künftig auch Steuerabzüge für Ausbildungen möglich. Für Aus- und Weiterbildungen sind künftig maximal 12’000 Franken pro Jahr Abzug möglich.

Certaines formations continues peuvent, à concurrence d’un montant illimité, être déduites des impôts fédéraux. Désormais, une déduction est également possible pour la formation initiale, et 12 000 francs maximum peuvent donc être déduits chaque année pour la formation initiale et continue.



Die Kantone vergaben 2012 für Stipendien und Darlehen 318 Millionen Franken (Vorjahr 326 Millionen). Darin eingeschlossen sind die Bundesbeiträge von 25 Millionen Franken (8%). Vom Total der Ausbildungsbeiträge wurden 302 Millionen Franken in Form von Stipendien ausbezahlt, die restlichen 16 Millionen Franken in Form von Darlehen. 2012 profitierten 47 576 Personen von den kantonalen Stipendien und Darlehen. Das entspricht 7,8 Prozent der Personen, die sich in einer nachobligatorischen Ausbildung befanden.

En 2012, les cantons ont mis à disposition 318 millions de francs (326 millions en 2011) pour des bourses d’études et des prêts, un montant qui comprend la contribution fédérale de 25 millions de francs (8%). 302 millions ont été versés sous forme de bourses, 16 millions sous forme de prêts. 47 576 personnes au total en ont profité, soit 7,8% des étudiant-e-s des écoles post-obligatoires.

Verschiedenes / Divers

Während Bildungsexperten die Nutzung von Facebook für die Kommunikation zwischen Lehrpersonen, Schülerinnen und Schülern begrüßen, mahnen Datenschützer zur Vorsicht. Aus Datenschutzgründen bricht das Luzerner Bildungsdepartement den Versuch mit einem Microsoft-Produkt ab.

Alors que les experts approuvent l’utilisation de Facebook pour la communication entre enseignant-e-s et élèves, les défenseurs de la protection des données tirent le signal

d'alarme. C'est d'ailleurs pour des raisons de protection des données que le Département de l'instruction publique lucernois a mis fin à un essai mené avec un produit de Microsoft.

Publikationen / Publications

Die vom Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI) herausgegebene Publikation «Hochschulen und For-

schung in der Schweiz» liegt seit Anfang Oktober in einer aktualisierten Version vor.

Une version actualisée de « L'enseignement supérieur et la recherche en Suisse », publié par le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI, est disponible depuis octobre.

Internationale Nachrichten / Nouvelles internationales

Deutschland / Allemagne

In Deutschland fehlt es an Master-Studiengplätzen. Bachelors in vielen Fächern bekommen keinen Anschlussplatz. Die Anzahl Masterplätze ist beschränkt, die Zulassung erfolgt aufgrund der Bachelor-Noten.

En Allemagne, les places d'études en filières de master sont trop peu nombreuses. De nombreux bachelors ne peuvent donc continuer leurs études. Ce sont leurs notes de bachelor qui leur permettent – ou non – d'accéder aux études de master.

Spanien / Espagne

Die Bildungsreform der Regierung stösst auf Kritik, weil die Zahl der Lehrpersonen verringert und Gehälter gekürzt werden. Zudem werden Stipendien gestrichen und die Studiengebühren angehoben. Dagegen protestieren Professoren und Professorinnen, Lehrpersonen, Kindergärtnerinnen und Kindergärtner, Schülerinnen und Schüler sowie Studierende mit einem Streik.

La réforme engagée par le gouvernement soulève des critiques. Il est prévu de réduire le nombre d'enseignant-e-s, de diminuer les salaires, de supprimer des bourses d'études et d'augmenter les taxes universitaires. Des professeurs, des instituteurs, des maître-esse-s de jardin d'enfants, des élèves et des étudiant-e-s sont en grève.

Abgeschlossen: 30. Oktober 2013

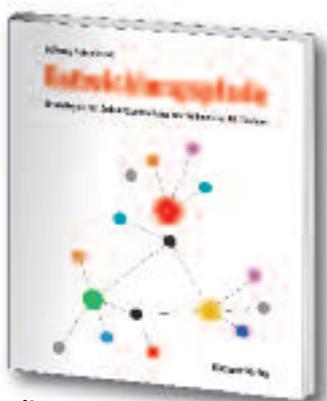
Walter E. Laetsch

Terminé: 30 octobre 2013

(traduction par VSG – SSPES – SSIS)

Zukunftsgestaltung konkret

- Schweiz – Welt
- Bevölkerung
- Technik im Alltag und Infrastruktur
- Kultur und Bildung
- Haushalten und Wirtschaften
- Politik
- Sozialer Zusammenhalt
- Raum



prohelvetia

Das erste Lehrmittel zum Thema Nachhaltigkeit für die Sekundarstufe II: Das Buch stellt die Entwicklung der Schweiz von 1950 bis heute dar – in 45 Themen, je mit einer Seite einführendem Text sowie einer Seite Grafiken und Datenmaterial. Gut informiert werden Sie zur Fragestellung angeregt, ob die dargestellten Entwicklungspfade längerfristig tragfähig sind. Zur inhaltlichen Fundierung haben über dreissig Sachverständige und Entscheidungsträger beigetragen.

Stiftung Zukunftsrat

Entwicklungspfade

Grundlagen zur Zukunftsgestaltung der Schweiz in 45 Themen

2013, 132 Seiten, broschiert, Fr. 25.00

ISBN 978-3-7253-0998-6



Rüegger Verlag

info@rueggerverlag.ch | www.rueggerverlag.ch



Liebe Leserin, lieber Leser,

Unsere Broker-Dienstleistung, die unabhängige Wissens- und Informationsvermittlung, ist zwar noch jung, wird jedoch rege in Anspruch genommen. Immer häufiger melden sich Schulleitungsmitglieder mit dem Anliegen, sich bei der Gestaltung von schulinternen Weiterbildungen unterstützen zu lassen. Oft geht es darum, zu bestimmten Themen die richtigen Fachpersonen zu finden. Oder es soll eine bestimmte Gruppe von Lehrpersonen in ihrem Aufgabefeld unterstützt und gestärkt werden. Im Zusammenspiel mit unserem gesamtschweizerischen Netzwerk gestalten wir gemeinsam mit Kundinnen und Kunden passende Weiterbildungen und stellen so optimale Angebote zusammen.

Jedes Anliegen ist individuell. Wir haben das nötige Fachwissen, Sie zu beraten und Ihr Anliegen zu begleiten. Als Verantwortliche für diese Dienstleistung freue ich mich, wenn ich Sie bei einem Gespräch über die Möglichkeiten informieren kann. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Rebekka Marti, wissenschaftliche Mitarbeiterin
marti.rebekka@wbz-cps.ch, Tel. 031 320 16 83

Chères lectrices, chers lecteurs,

Notre service « passeur de savoirs et d'informations » est encore relativement nouveau, mais il connaît déjà un succès croissant. De plus en plus fréquemment, des membres de directions d'école nous contactent pour obtenir un soutien lors de l'organisation d'une formation continue interne à leur institution. Il s'agit souvent de trouver le ou la spécialiste pour un thème précis. Il est parfois également question d'aider ou de renforcer un groupe spécifique d'enseignant-e-s dans l'accomplissement des tâches relatives à son champ d'action. En s'appuyant sur un réseau d'importance nationale, nous élaborons, en collaboration avec nos client-e-s, des formations continues adaptées aux besoins de ces derniers.

Chaque requête est individuelle. Nous avons les compétences nécessaires pour vous conseiller et répondre à votre demande. En tant que personne de contact pour ce service du WBZ CPS, je me réjouis de vous informer des différentes possibilités dans le cadre d'un entretien. N'hésitez pas à me contacter, je vous répondrai avec plaisir !

Rebekka Marti, collaboratrice scientifique
marti.rebekka@wbz-cps.ch, tél. 031 320 16 83

Die WBZ CPS als Brokerin. Wir beraten, informieren, vermitteln.

Wir pflegen ein breites, gesamtschweizerisches Netzwerk zu Fachpersonen und bauen dieses laufend aus. Darüber hinaus stehen wir in regelmässigem Austausch mit anderen Weiterbildungsinstitutionen und kennen deren Angebote. Dies alles ermöglicht es uns, bei der Triage der Anfragen über die Kantons Grenzen hinaus zu blicken und so willkommene Austauschmöglichkeiten zu schaffen.

Was können wir für Sie tun?

Zeit ist ein kostbares Gut. Wir unterstützen Sie bei der Suche nach Fachpersonen, in der Vorbereitung der Weiterbildung und auf Wunsch auch bei deren Durchführung. Im Vorfeld führen wir Sie mit allen Mitwirkenden zusammen und sorgen für den passenden Ablauf. Brauchen Sie Unterstützung bei den nötigen (und teilweise aufwändigen) administrativen Arbeiten? Auch diese Aufgaben können Sie an uns delegieren. Damit können Sie sich auf die inhaltlichen Ziele konzentrieren und wertvolle Zeit sparen.



Sämtliche Informationen über diese Dienstleistung finden Sie auf unserer Webseite: www.wbz-cps.ch

Le WBZ CPS comme passeur de savoirs et d'informations. Nous informons, conseillons, transmettons.

Nous entretenons et élargissons constamment un vaste réseau d'expert-e-s réparti sur toute la Suisse. Par ailleurs, nous sommes en contact permanent avec d'autres institutions de formation continue et connaissons leurs prestations. Cette manière de travailler nous permet de voir au-delà des frontières cantonales et d'être capables d'offrir d'intéressantes possibilités d'échanges.

Que pouvons-nous faire pour vous ?

Le temps est une valeur précieuse ! Nous vous soutenons dans la recherche d'expert-e-s, dans la préparation de la formation continue et, si vous le souhaitez, également pour le déroulement de la manifestation. Au préalable, nous vous mettons en contact avec tous les acteurs et nous soucions du bon déroulement de la formation. Si vous avez besoin de soutien pour les tâches administratives (parfois importantes), vous pouvez également nous déléguer ces aspects. Cela vous permettra de vous concentrer sur le contenu de la formation et de gagner un temps précieux !



Vous trouverez toutes les informations sur ce service sur notre page Internet : www.wbz-cps.ch

«Mercator» und «Vespucci»: Neuland entdecken im Unterricht

Zwei Persönlichkeiten der frühen Neuzeit stehen zwei unserer Projekte Pate. Im «Projekt Mercator» geht es um die Entwicklung «personalisierter, kompetenzbasierter Lernformen». Wir machten in diesem Sek-II-Teilprojekt der Stiftung Mercator die Erfahrung, dass der Austausch von «Unterrichts-Prototypen» in der Fachschaft und der Schule meist gut klappt, dass Angebote über die Schule hinaus aber allzu oft in den Klippen von Termin- und Kapazitätsfragen hängen bleiben.

Im «Cirolo Vespucci» treffen sich Rektorinnen und Direktoren, die mit ihren Schulen im Neuland des selbst organisierten Unterrichts unterwegs sind. Die WBZ CPS hat den Zirkel begründet und organisiert jährlich zwei bis drei Treffen, im Brennpunkt stehen Strategisches und Operatives: räumliche und logistische Fragen, der Faktor «Teilzeit», die neue Lehrerrolle, «Change Management». Ziel ist, die Räder des Wandels nicht immer neu erfinden zu müssen. Der Kreis ist offen, die Themen dito.

« Mercator » et « Vespucci » : à la découverte de terres inconnues en classe

Deux personnalités du début des temps modernes sont les « parrains » de deux de nos projets. Le projet « Mercator » vise le développement de « formes d'apprentissages personnalisées et basées sur des compétences ». Dans la partie du projet de la Fondation Mercator destinée au secondaire II, nous avons fait l'expérience que l'échange de prototypes d'enseignement entre les membres du corps de discipline et au sein de l'école fonctionne bien. Par contre, les offres qui dépassent le cadre de l'école ne survivent souvent pas pour des raisons très pratiques d'agenda et de disponibilité.

Le « Circolo Vespucci » regroupe des rectrices et recteurs qui entrent avec leurs écoles sur le terrain de l'apprentissage autonome. Le WBZ CPS a fondé ce groupe et organise deux à trois rencontres par année au cours desquelles les membres discutent de sujets stratégiques et opérationnels : questions de gestion d'espace et de logistique, de l'importance du facteur « temps partiel », du nouveau rôle de l'enseignant-e, de la gestion des changements. Le but étant de ne pas devoir réinventer la roue à chaque innovation introduite et de pouvoir apprendre de et avec les autres. Le cercle reste ouvert, tout comme le sont les sujets abordés !



Kontakt | Contact : Dieter Schindler
schindler.dieter@wbz-cps.ch, Tel./tél. 031 320 16 66

Veranstaltung | Manifestation

13. SchiLw-Netz-Tag

27. März 2014, Berufsfachschule Baden. Informationen zu dieser Tagung werden auf unserer Webseite aufgeschaltet.

Veranstaltungskalender für die Sekundarstufe II auf unserer Webseite

Seit Kurzem publizieren wir zusätzlich zu unseren eigenen Veranstaltungen auch solche aus dem Feld der Sekundarstufe II, von denen wir Kenntnis haben und für deren Qualität wir einstehen können. Kriterien für die Publikation von Veranstaltungen auf unserer Webseite sind: Interkantonale Ausrichtung, fachwissenschaftlich bzw. überfachlich relevant sowie wertvoll für Lehrpersonen und Schulleitungen der Sek II in der Schweiz. Melden Sie uns Ihre Veranstaltung!



Kontakt | Contact : Marlies Eggen
eggen.marlies@wbz-cps.ch, Tel./tél. 031 320 16 76

Le calendrier des manifestations du secondaire II sur notre page Internet

Nous publions depuis peu, en plus de nos propres manifestations, des offres destinées au secondaire II dont nous avons la connaissance et répondant à nos critères de qualité. Les manifestations publiées sur notre page Internet doivent remplir les critères suivants : orientation supracantonale, intérêt de branche ou interdisciplinaire et importance pour enseignant-e-s et directions d'école du secondaire II en Suisse. Annoncez-nous votre manifestation !

WBZ CPS, Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach, 3000 Bern 7
WBZ CPS, Maison des cantons, Speichergasse 6, Case postale, 3000 Berne 7
Tel. / tél. 031 320 16 80, Fax 031 320 16 81, e-mail / courriel : wbz-cps@wbz-cps.ch

Herausgeber / Éditeur

Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer (VSG)
Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire (SSPES)
Società svizzera degli insegnanti delle scuole secondarie (SSISS)

Sekretariat / Secrétariat

VSG-SSPES-SSISS, Sekretariat, 3000 Bern
Tel. 056 443 14 54, Fax 056 443 06 04,
E-Mail: information@vsg-sspes.ch
Internet: www.vsg-sspes.ch

Verlag / Édition

VSG-SSPES-SSISS, 3000 Bern
Tel. 056 443 14 54, Fax 056 443 06 04,
E-Mail: information@vsg-sspes.ch
Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und ihre Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Le magazine et tous les articles et illustrations qu'il contient sont protégés par la loi. Toute utilisation en dehors des strictes limites de la loi sur les droits d'auteur est illicite et répréhensible sans l'accord de la rédaction. Ceci est valable particulièrement pour les reproductions, traductions, micro-films et pour la mise en mémoire et le traitement sur des programmes et des systèmes électroniques.

Redaktion / Rédaction

Verantwortliche Redaktorin:
Denise Martin, Hofmatt 42, 5112 Thalheim AG, Tel. 056 443 06 03
Fax 056 443 06 04, E-Mail: gh.vsg@bluewin.ch
www.vsg-sspes.ch
Rédactrice romande: Maud Renard, E-Mail: renard_maud@hotmail.com

Druck / Impression

SCHELLING AG
Nordringstrasse 16, CH-4702 Oensingen, Tel. 058 360 44 00, Fax 058 360 42 01

Inserate / Annonces

Lenzin + Partner GmbH, Inserat-Agentur, Postfach, 4653 Obergösgen
Tel. 062 844 44 88, Fax 062 844 44 89, www.lenzinundpartner.ch

Preise für Inserate und Beilagen / Prix pour les annonces et les annexes

www.vsg-sspes.ch > Gymnasium Helveticum > Mediadaten

Redaktionsschluss	Inserateschluss	Erscheinungsdatum
Délai rédactionnel	Délai annonces	Date de parution

1/14	03. 01. 2014	20. 01. 2014	31. 01. 2014
2/14	14. 03. 2014	31. 03. 2014	11. 04. 2014
3/14	16. 05. 2014	02. 06. 2014	13. 06. 2014
4/14	15. 08. 2014	01. 09. 2014	12. 09. 2014
5/14	31. 10. 2014	17. 11. 2014	28. 11. 2014



Weiterbildungsprogramm Applied History

Der MAS Applied History, ein seit gut einem Jahrzehnt erfolgreicher Weiterbildungsstudiengang der Universität Zürich, bietet eine praxisorientierte Ausbildung auf hohem Niveau, die Ihre berufliche Qualifikation auf einzigartige Weise ergänzt. Sie eignen sich analytische Fähigkeiten an, schulen ihre Kommunikationskompetenz, erweitern ihren Bildungshorizont und erwerben in konzentrierter Form historisches Wissen. Gut 90 Dozierende unterrichten Sie in Zürich und im Rahmen mehrtägiger Summerschools, die zwischen New York, Taipei und Hong Kong, Venedig und Istanbul ausgerichtet werden.

Ihr Profil: Sie sind vielseitig interessiert, verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium in einer beliebigen Fachrichtung oder über eine vergleichbare Qualifikation (Entscheidung über die Aufnahme sur dossier).

Das zweijährige, berufsbegleitend angelegte Studium behandelt in 24 Modulen u. a. folgende Themen:

- Wirtschaftskrisen und Wirtschaftskulturen der Welt
- Finanzplatz Schweiz in historischer Perspektive
- Transatlantische Beziehungen
- Megatrends, Globalisierung, Zukunftsforschung und historische Trendanalyse
- Terrorismus und Gewalt
- Biographie, Autobiographie, Unternehmensgeschichte

Die Kursgebühr berechtigt zur Teilnahme an zahlreichen Veranstaltungen ausserhalb des Pflichtprogrammes: Vorlesungsreihen, Diskussionsrunden zu aktuellen Themen mit prominenten Rednerinnen und Rednern.

Anmeldeschluss für das 9. Curriculum: 1. März 2014



Anmeldung und Auskünfte

MAS Applied History
Historisches Seminar, Universität Zürich,
Tel: +41 (0)44 634 47 97
E-Mail: applied-history@hist.uzh.ch
Website: www.mas-applied-history.uzh.ch

h

e

p

der bildungsverlag

hep verlag ag

Gutenbergstrasse 31

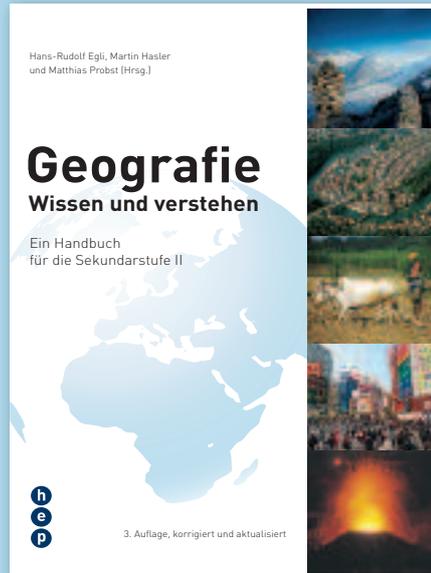
Postfach 6607

3001 Bern

Tel. 031 310 29 29

Fax 031 318 31 35

info@hep-verlag.ch

Hans-Rudolf Egli, Martin Hasler,
Matthias Probst

Geografie

Wissen und verstehen –
Ein Handbuch für die Sekundarstufe II3., aktualisierte Auflage 2013,
392 Seiten, Hardcover
ISBN 978-3-03905-955-3
CHF 44.–

Zusätzlich erhältlich:

eLehrmittel: 978-3-0355-0001-1

www.hep-verlag.ch/elehrmittel

CD-Rom mit Grafiken

ISBN 978-3-03905-628-6

Lerneinheiten kostenlos unter
www.hep-verlag.ch/geografie

Dieses Handbuch für den Geografieunterricht behandelt alle wichtigen Themen für das räumliche Verständnis lokaler und globaler Entwicklungen und Probleme; es ist in vielen Mittelschulen der Schweiz zum Standardlehrmittel geworden.

Als Handbuch liefert das Buch die fachlichen Grundlagen für die Geografie an Mittelschulen und lässt sich vielfältig in verschiedenen Unterrichtsformen einsetzen.

*toto corde, tota anima, tota virtute**Von ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit ganzer Kraft*

Die Stiftsschule Einsiedeln sucht auf Schuljahresbeginn 2014/15 eine/einen

Prorektorin/Prorektor

für die Nachfolge des heutigen Stelleninhabers, der im Sommer 2014 das Rektorat übernehmen wird.

Als private, kantonale und eidgenössisch anerkannte Maturitätsschule mit rund 50 Lehrpersonen sowie 350 Schülerinnen und Schülern bietet die Stiftsschule Einsiedeln sowohl das Langzeitgymnasium über sechs Jahre als auch das Kurzzeitgymnasium über vier Jahre an. Als Tagesschule fördert sie Individualität und Gemeinschaft. Die Stiftsschule wird als Externat und Internat (für Mädchen und Jungen) geführt. Trägerschaft ist das Kloster Einsiedeln. Die Schule lebt aus der Kraft ihres christlich-humanistischen Hintergrunds, ihrer Verwurzelung in der benediktinischen Tradition, ihres klösterlichen Umfeldes und aus ihrer Offenheit der Welt gegenüber. Wir geben diese Werte bewusst weiter und aktualisieren sie in einem kontinuierlichen Prozess der Schulentwicklung nach Q2E.

Als Prorektorin bzw. Prorektor unterstützen Sie den Rektor in der Gesamtleitung der Schule und übernehmen vielfältige planerische und organisatorische Aufgaben. Daneben unterrichten Sie ein Teilpensum von ca. 8 Wochenlektionen. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir eine kompetente Fachperson, die über eine pädagogische Ausbildung, mehrjährige Unterrichtserfahrung auf Gymnasialstufe sowie Führungs- bzw. Projekterfahrung im schulischen Umfeld verfügt. Sie arbeiten ziel- und leistungsorientiert und zeichnen sich durch Planungssicherheit, Organisationsgeschick, sehr gute Teamfähigkeit, gutes Kommunikationsvermögen, grosse Flexibilität und Belastbarkeit sowie die Fähigkeit aus, sich für christliche Werte einzusetzen. Auf der Homepage der Stiftsschule (www.stiftsschule-einsiedeln.ch => News) kann das Anforderungsprofil im Detail eingesehen werden.

Sind Sie interessiert? – Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 16. Dezember 2013 an:
Stiftsschule Einsiedeln, Rektorat, 8840 Einsiedeln; rektorat@stiftsschule-einsiedeln.ch

Herr Peter Lüthi, Rektor der Stiftsschule, steht Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung (Tel. 055 418 63 35; peter.luethi@stiftsschule-einsiedeln.ch).



Wissensdurst

Gesundheitsberufe studieren – doppelt profitieren:

- ▶ Bachelor of Science in Pflege
- ▶ Bachelor of Science in Physiotherapie
- ▶ Bachelor of Science in Ernährung und Diätetik
- ▶ Bachelor of Science Hebamme

Nächste Infoveranstaltung:

Inselspital, Kinderklinik, Auditorium Ettore Rossi, 3008 Bern
Dienstag, 10. Dezember 2013, 16.00 bis ca. 18.45 Uhr

Anmeldung und weitere Informationen:
gesundheit.bfh.ch/zulassung

Kontakt und Rückfragen:
+41 31 848 35 35
zulassung.gesundheit@bfh.ch



Berner
Fachhochschule

▶ Gesundheit